

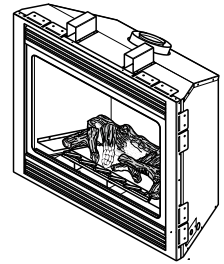
WOODBIDGE FIREPLACE INC.

Manuel d'utilisateur et directives d'installation du foyer à gaz à évent direct

Modèles: (B,H)DV2000(N,P)-E, (B,H)DV3000(N,P)-E



Report # 401-S-05-4



AVERTISSEMENTS

SI LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL NE SONT PAS SUIVIES EXACTEMENT, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION PEUVENT SE PRODUIRE ET ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU MÊME UN DÉCÈS.

– Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

– QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez pas aux interrupteurs électriques; n'utilisez aucun téléphone dans votre édifice.
- Appelez immédiatement le fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivez les consignes du fournisseur de gaz.
- Si vous n'arrivez pas à joindre le fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

– L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT : Toute installation, tout ajustement, toute modification, tout service ou entretien inadéquats peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels. Référez-vous à ce manuel. Pour obtenir de l'aide ou plus d'informations, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique et ne peut être converti pour l'utilisation avec tout autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite avec un kit certifié.

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile établie de façon permanente, déjà sur le marché*, là où la réglementation ne l'interdit pas.

* Accord de vente conclu, non destiné à la revente, du fabricant.

! DANGER



VITRE CHAUDE – RISQUE DE BRÛLURES.

NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.

NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

INSTALLATEUR : laissez ce manuel avec l'appareil.
CONSOMMATEUR : gardez ce manuel pour consultation ultérieure.

DU FAIT DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE PLACÉ EN DEHORS DES ZONES DE PASSAGE ET LOIN DES MEUBLES ET DES RIDEAUX.

ENFANTS ET ADULTES DOIVENT ÊTRE MIS EN GARDE DES DANGERS DE LA TRÈS HAUTE TEMPÉRATURE DES SURFACES ET DOIVENT GARDER LEUR DISTANCE POUR ÉVITER TOUTE BRÛLURE OU L'INFLAMMATION DES VÊTEMENTS.

LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS LORSQU'ILS SONT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL.

AUCUN VÊTEMENT OU AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE PLACÉ SUR OU PRÈS DE L'APPAREIL.

NE PLACEZ JAMAIS DE MATIÈRES COMBUSTIBLES, ESSENCE OU AUTRES VAPEURS OU LIQUIDES INFLAMMABLES DANS LA MÊME PIÈCE.

CONTENU

Information primordiale sur la sécurité.....	3	Installation électrique	28
Branchement électrique	5	Raccordement Électrique	28
Norme et règlements	5	Retirer la vitre	29
Information avant l'installation	6	Installation Finale	30
Installation au delà de 2000 pieds	6	Placer la laine de verre	30
Grandeur d'orifice, pressions et BTUs	6	Placer les bûches	30
Avant d'installer	6	Directives d'opération	33
Encadrement du foyer	7	Quoi faire en cas d'odeur de gaz.....	33
Dimensions du foyer	8	Allumer la veilleuse pour la première fois	33
Emplacement du foyer	9	Allumer la veilleuse	34
Sécuriser le foyer au plancher ou encadrer	10	Allumer le brûleur	35
Dégagements	11	Couper le gaz	35
Information sur l'installation	12	Nettoyage et entretien	36
Installation des conduits d'aération	13	Compartiment du brûleur, veilleuse et contrôle .	36
Précautions à prendre durant l'installation	13	Flamme de la veilleuse	36
Planification de l'installation	14	Flamme du brûleur	36
Installation de la ventilation sur le mur arrière .	17	Assemblage du coupe-vent	36
Conduits Flexibles.....	18	Système d'évacuation	37
Conclusion de la configuration horizontale	19	Porte vitrée	37
Installation sous le niveau du sol.....	21	Bûches	37
Installation pour sortie d'évacuation verticale.....	22	Laine de verre	37
Installation verticale pour le toit	23	Ventilateur	38
Installation sur toiture inclinée	24	Éléments de la ventilation	38
Installation du foyer	25	Éléments de la boîte à feu	39
Vérification du gaz à utiliser	25	Veilleuse debout – Contrôle Millivolt	40
Installation du tuyau à gaz sur le foyer/brûleur .	25	Bûches	42
Emplacement du système	25	Dépannage	46
Vérification de la pression du gaz	27	Garantie	verso du livret

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

INSTALLATEUR

Laisser ces directives au propriétaire.

PROPRIÉTAIRE

Garder ces directives pour vos références futures.

AVERTISSEMENT

- Lire attentivement et en entier ce manuel d'utilisateur avant de l'assembler, de le faire fonctionner ou d'entretenir le foyer.
- Tout changement apporté à ce foyer ou à ses commandes peut s'avérer dangereux.
- Une mauvaise installation ou un mauvais fonctionnement de ce foyer peut causer des blessures graves ou la mort par le fer, des brûlures, des explosions, des électrocutions ou des intoxications par le monoxyde de carbone.

Le foyer est un appareil à ventilation. Ce foyer doit être correctement installé par une personne qualifiée dans ce domaine. La vitre doit être bien fixée et scellée. Si le foyer n'est pas installé conformément aux normes et par une personne qualifiée, il pourrait se produire une fuite de combustible.

EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE : Les premiers symptômes d'un empoisonnement au monoxyde de carbone sont similaires aux symptômes de la grippe avec maux de têtes, étourdissements et/ou nausées. Si vous ressentez ces signes, c'est peut-être parce que le foyer n'est pas installé correctement. Il faut aller respirer de l'air frais tout de suite! Le foyer doit ensuite être inspecté par une personne qualifiée dans ce domaine. Certaines personnes sont plus affectées par le monoxyde de carbone que d'autres, notamment les femmes enceintes, les gens atteints de maladies cardiaques ou pulmonaires, les personnes sous l'effet de l'alcool et ceux qui se trouvent à une altitude. Le gaz propane/LP et le gaz naturel sont inodores. Une odeur a été ajoutée à chacun de ces gaz afin que vous puissiez détecter toute fuite immédiatement. Cependant, l'odeur peut se dissiper. Il peut toujours y avoir du gaz sans le sentir. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris chacune des directives de ce livre d'instructions. Gardez-le pour vos références, il vous sert de guide de fonctionnement et de sécurité pour votre foyer.

1. Cet appareil est conçu pour fonctionner au gaz naturel (LP) comme indiqué sur le panneau d'indices. Cet appareil n'est pas utilisable avec d'autres gaz.
2. Pour les utilisateurs de foyers à propane/LP : ne pas placer la bombonne à LP à l'intérieur d'une structure. L'unité doit être placée à l'extérieur. Nous déconseillons d'utiliser une bombonne à LP d'une capacité de moins que 100lbs.
3. Si vous sentez du gaz:
 - couper la sortie de gaz
 - n'essayer d'allumer aucun appareil
 - ne touchez à aucun interrupteur électrique; Ne pas utiliser pas le téléphone dans votre bâtiment
 - De chez un voisin, appeler immédiatement votre fournisseur de gaz. Suivre les instructions de votre fournisseur.
4. Ne jamais installer le foyer
 - dans un véhicule de loisirs
 - dans un endroit où il y a des rideaux, des meubles, des vêtements et autres objets inflammables se trouvant à moins de 42" de devant, dessus et côtés du foyer
 - dans un endroit passant
 - dans un endroit venteux
5. Enfants et adultes doivent rester loin des surfaces chaudes pour éviter des brûlures ou d'enflammer les vêtements. Le foyer reste chaud pendant certain temps après extinction. Laisser les surfaces se refroidir avant de les toucher.
6. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance s'ils se trouvent dans la même pièce que le foyer.
7. Le foyer ne doit être modifié sous aucun prétexte. Les pièces enlevées lors de l'entretien doivent être remplacées avant de faire fonctionner le foyer à nouveau.
8. Éteindre le foyer doit être fermé et laisser refroidir avant de l'installer, le réparer ou le nettoyer. Le foyer ne devrait être installé, réparé que par une personne qualifiée. Faites inspecter le système d'allumage annuellement par une personne qualifiée.
9. Vous devez garder les brûleurs, les compartiments de contrôle et les passages d'air propres en tout temps. More frequent cleaning may be needed due to excessive lint and dust from carpeting, bedding material, pet hair, etc. Turn off the gas valve and pilot light before cleaning fireplace.
10. Faites vérifier le système d'évacuation par un professionnel une fois par an. au besoin, faites nettoyer et/ou réparer le système d'évacuation. Voir Nettoyage et entretien, page 37.
11. Ne pas laisser de combustible, gaz et autres matériaux inflammables autour du foyer. N'allumez pas le foyer si vous vous servez de ces matériaux. Ne pas mettre de vêtements ou décorations sur le foyer ni autour.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT et RÉGLEMENTS

SPÉCIFICATIONS DE L'APAREIL

- Il est approuvé pour être utilisé avec un gaz naturel ou propane. Voir les plaques de données correspondantes.
- Il ne doit pas être utilisé avec des combustibles solides.
- Il est approuvé pour être installé dans une chambre à coucher ou chambre secondaire.
- Il doit être installé selon les normes locales s'il y a lieu. S'il n'y a pas de normes ou règlements, servez-vous du code d'installation courant. ANSI Z223.1/NFPA, 54 aux EU, CSA B149.1 au Canada.
- Il est approuvé dans les maisons préfabriquées.
- Il doit être connecté correctement à un système d'évacuation.
- Il n'est pas approuvé dans les garde-robes ou des recoins.

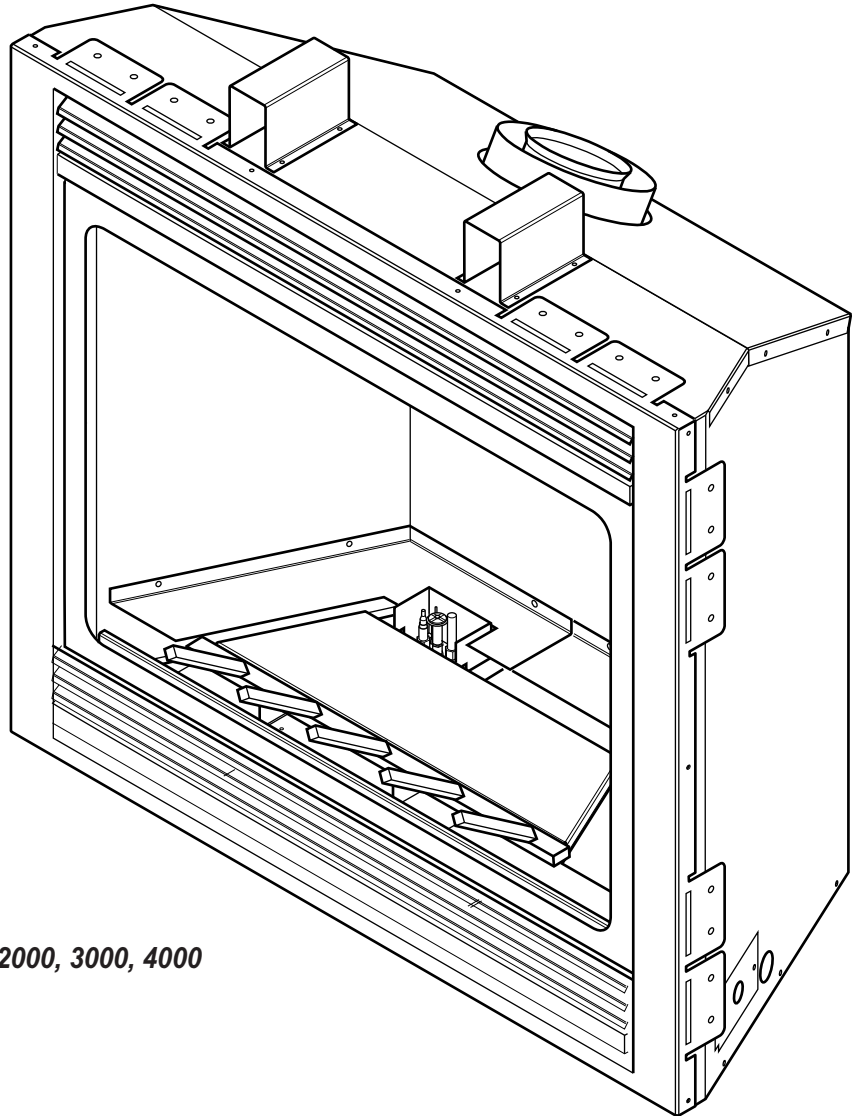


Schéma 1 – Foyer DV2000, 3000, 4000

RÉGLEMENTATIONS

Les appareils à évent direct aspirent l'air à combustion de l'extérieur de la demeure à travers les tuyaux de ventilation.

Ces appareils ont été listés par le OMNI et sont conformes aux normes établies pour les FOYERS À GAS À ÉVENT DIRECT aux EU et au Canada comme suit :

TESTÉ POUR NORMES: ANSI Z21.88-2019/CSA 2.33-2019, CSA 2.17-2017, CSA P.4.1-15

Cet appareil peut être installé comme une installation OEM dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou une maison mobile et doit être installé conformément aux instructions du fabricant et le Home Construction Fabriqués et la norme de sécurité, Titre 24 CFR, Part 3280, aux États-Unis, ou la norme pour l'installation dans les maisons mobiles, fabriqués Accueil Installations, CAN / CSA Z240 MH Series, au Canada. Cet appareil est destiné à une utilisation avec le gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas convertible pour une utilisation avec d'autres gaz, sauf si un kit de conversion certifié.

INFORMATION PRÉ INSTALLATION

- Aux États-Unis, l'appareil doit être incliné de 4% tous les 1,000 pieds au delà de 2,000 pieds de hauteur.
- Au Canada, les appareils sont certifiés pour des altitudes de 0- 4,500 pieds.

GRANDEUR DES OUVERTURES,, PRESSIONS ET BTU

GAS NATUREL

Pression Manifold: (W.C.)	3.5"
Provision de pression maximale	10.5"
Provision de pression minimale	4.5"

GAS PROPANE

Pression Manifold: (W.C.)	10"
Provision de pression maximale	13"
Provision de pression minimale	11"

No du modèle	Sorte de gaz	Grandeur de l'ouverture	MAX Input Btu/hre	MIN Input Btu/hre
BDV2000N BDV3000N	Propane Propane	#47 #45	17,000 20,000	12,000 14,000
BDV2000P BDV3000P	Propane Propane	1.2mm #55	17,000 20,000	12,000 14,000
HDV2000N HDV3000N	Naturel Naturel	2.30mm #41	24,000 27,000	17,000 19,000
HDV2000P HDV3000P	Propane Propane	1.45mm 1.55mm	24,000 26,000	17,000 18,000

AVANT DE COMMENCER

Lire ce manuel d'utilisateur et suivre les instructions attentivement. Faire l'inspection de tout le contenu de la livraison pour assurer qu'il n'y a pas eu de dommage lors du transport. Si certains items sont endommagés, informer votre vendeur immédiatement. Ne pas installer de foyer avec des pièces endommagées, incomplètes ni se servir de pièces substituées. Vérifier la liste de livraison pour assurer que toutes les pièces soient présentes. Vous devriez avoir reçu les pièces suivantes :

- Foyer (boîte du foyer et système d'allumage)
- Laine de verre, Ensemble de bûches.

PIÈCES REQUISES POUR L'INSTALLATION

Outils :

- Tournevis Philips
- Marteau
- Scie et/ou scie à sabre
- Niveau
- Ruban à mesurer
- Perceuse électrique avec mèches
- Pincettes
- Équerre
- Clé à molette

Matériel pour le montage :

- Matériaux pour l'encadrement
- Matériaux pour la finition du mur
- Matériaux Silicone (non inflammable)
- Matériaux d'encadrement du foyer (non inflammable)
- Tuyauterie (conforme aux normes locales)
- Joint en T
- Scellant à tuyau qui est conforme pour être utilisé avec du Propane/LPG

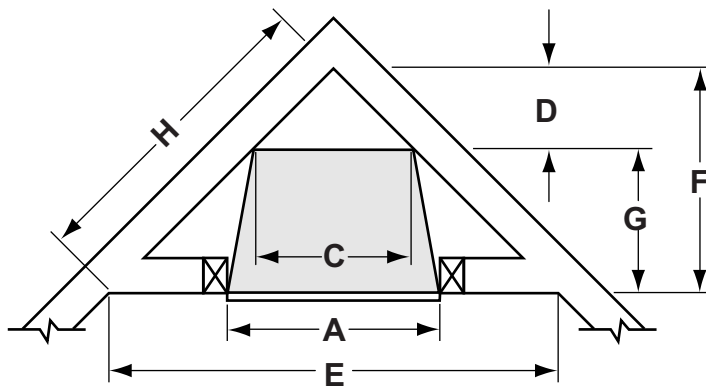
ENCADREMENT DU FOYER

Le cadre du foyer peut être construit avant ou après que le foyer soit mis en place. Suivez le schéma 2, qui indique les règlements d'installation. Pour les dimensions du foyer, voir schéma 3 à la page 8. Les parties supérieures du cadre peuvent s'installer au dessus des supports de boîte à feu. La boîte du foyer peut être installée directement sur un plancher combustible ou bien élevée sur une surface d'une hauteur appropriée. Si le foyer est placé directement sur du tapis, un plancher en tuiles, ou autre matériel combustible autre que les planchers en bois, on doit l'installer sur un panneau de bois ou de métal qui a les mêmes dimensions que la boîte.

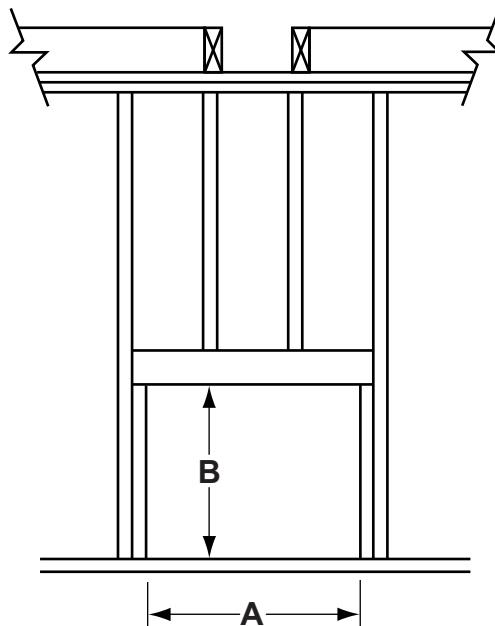
AVERTISSEMENT

Ne mettez pas d'isolants ni aucun autre matériel autour de la boîte du foyer.

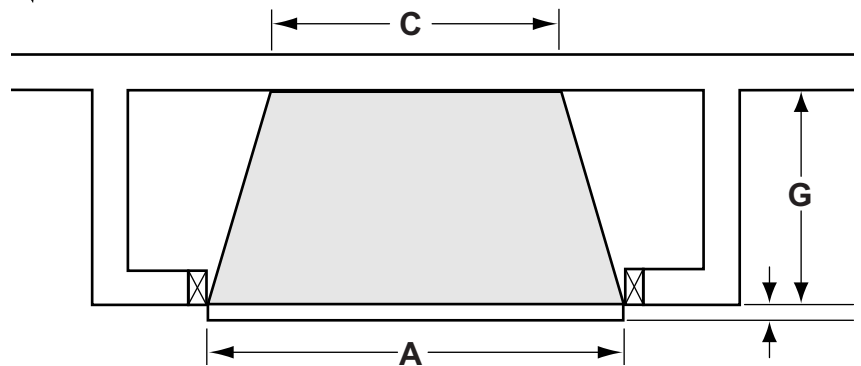
	BDV/HDV2000	BDV/HDV3000
A	33-1/2"	37-1/2"
B	32-1/2"	36-1/2"
C	20-1/2"	22"
D	10-1/4"	11"
E	50"	58"
F	25-1/4"	29"
G	15"	18"
H	36"	40"



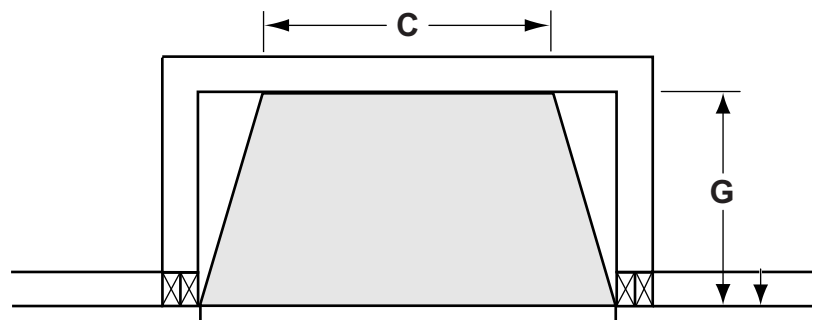
Emplacement du coin



Emplacement des poutres



Installation intérieure



Installation encavée

Schéma 2 – Dimensions de l'encadrement

INFORMATIONS PRÉ INSTALLATION

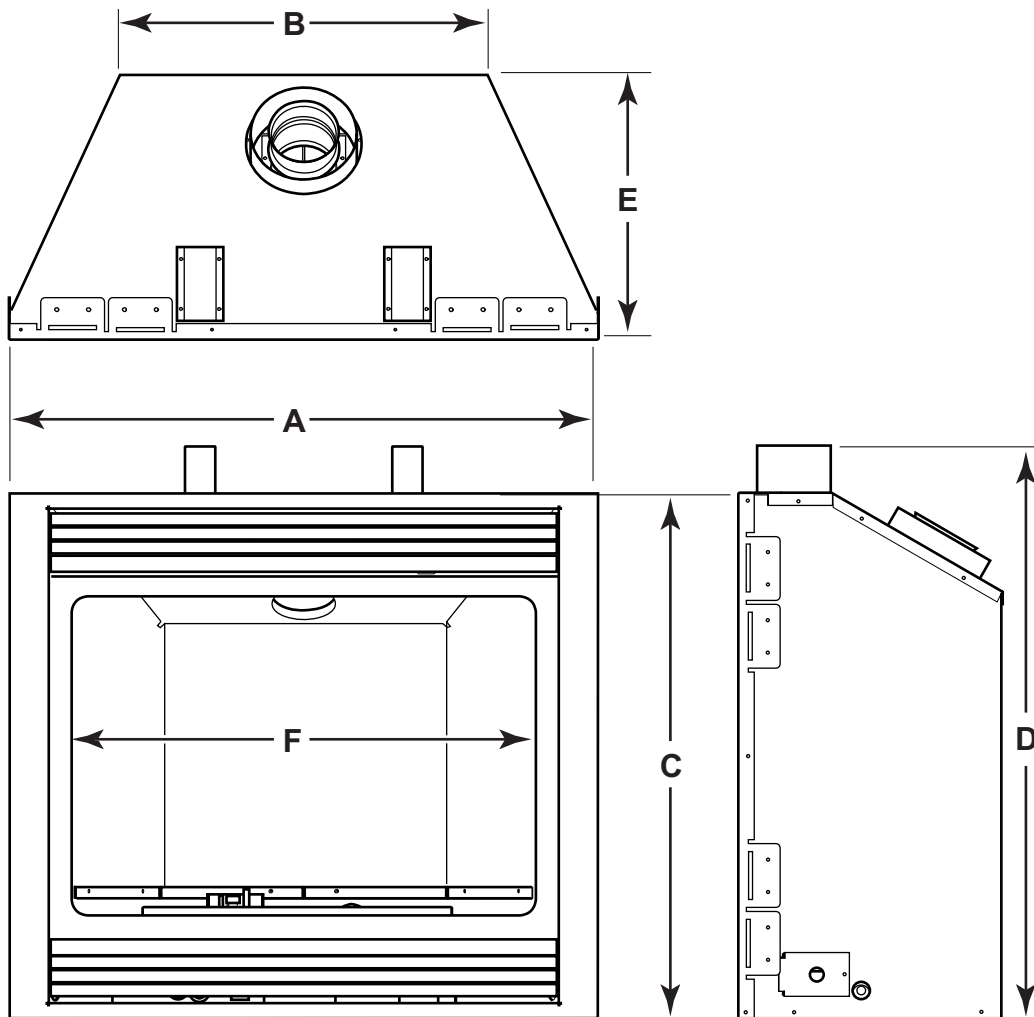


Schéma 3 – Dimensions du Foyer

No de Modèle	A Largeur Devant	B Largeur Arrière	C Hauteur	D Hauteur des Supports	E Profondeur	F Panneau Frontal en verre
BDV2000N-E	33"	20-1/2"	29-5/16"	32-5/16"	15"	488 sq. in.
BDV3000N-E	37"	22"	33-5/16"	36-5/16"	18-1/4"	580 sq. in.
BDV2000P-E	33"	20-1/2"	29-5/16"	32-5/16"	15"	488 sq. in.
BDV3000P-E	37"	22"	33-5/16"	36-5/16"	18-1/4"	580 sq. in.
HDV2000N-E	33"	20-1/2"	29-5/16"	32-5/16"	15"	488 sq. in.
HDV3000N-E	37"	22"	33-5/16"	36-5/16"	18-1/4"	580 sq. in.
HDV2000P-E	33"	20-1/2"	29-5/16"	32-5/16"	15"	488 sq. in.
HDV3000P-E	37"	22"	33-5/16"	36-5/16"	18-1/4"	580 sq. in.

REMARQUE pour DV2000: La zone de visualisation en verre est de 27" (L) x 18" (H)
 REMARQUE pour DV3000: La zone de visualisation en verre est de 29" (L) x 20" (H)

EMPLACEMENT DU FOYER

L'installation de votre appareil doit être planifiée à l'avance. Il faut déterminer où sera installé le foyer et quelle est la configuration convenable pour la ventilation. Il faut planifier l'encadrement et les détails de finition et aussi décider de tout accessoire optionnel (e.g. ventilateur, interrupteur mural ou contrôle à distance) que vous désirez ajouter. Consulter les codes ou règlements de construction locaux afin de vous assurer de suivre les normes établies (ceci inclus inspection et permis). Les facteurs suivants doivent être pris en considération :

- Le dégagement en rapport aux murs de côtés, plafond, meubles/structures en bois et fenêtres se doit d'être respecté.
- L'appareil peut être installé le long d'un mur, en coin ou utilisé comme foyer avec extension extérieure. Voir le schéma 4 pour d'emplacement.
- L'emplacement choisi devrait être peu fréquenté, loin des meubles et des rideaux à cause de la chaleur qui se dégage de l'appareil.
- Ne bloquez jamais le devant du foyer.
- N'installez pas le foyer il ou y des gaz ou autres produits inflammables liquéfiés.
- Le circuit de conduit. Voir la partie sur la ventilation qui se trouve dans ce manuel, vous y trouverez les mesures allouées pour la ventilation.
- Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher. Voir le code ANSI Z223.1/NFPA 54 (édition courante) « National Fuel Gas Code » pour les règlements d'installation.

A	Sur le long d'un mur
B	En coin
C	En îlot**
D	Comme élément séparateur*
E	Sur un mur au coin d'une pièce
F	Installation extérieure
Y	Minimum de 7 "

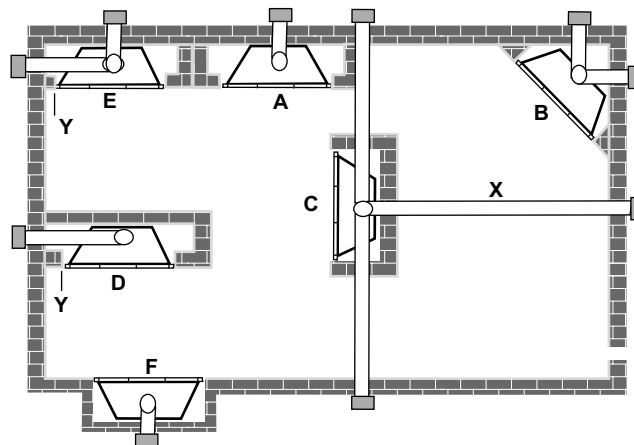


Schéma 4 – Choisir l'emplacement du foyer

- ** Le foyer peut être installé en îlot (C) ou bien en élément séparateur (D) en autant que la partie horizontale du système d'évacuation (X) ne dépasse pas 20'. Voir Configuration d'arrêt horizontale du système d'évacuation aux pages 18 et 19.
- * Si vous installez votre foyer en (D) séparateur, ou (E) sur un mur au coin d'une pièce (Y), vous devez allouer un espace de 6" minimum à partir du mur perpendiculaire et du devant du foyer.

ENCRAGE DU FOYER AU PLANCHER OU AU CADRE

Le foyer doit être ancré au plancher et/ou au crampons du cadre tel qu'illustré au schéma 5. Utiliser deux (2) vis à bois ou vis à ciment pour ancrer le foyer au plancher. Utiliser quatre (4) vis pour attacher le foyer au cadre. Les crochets de côté sont ajustables de 1/2" à 5/8" selon l'épaisseur du matériel utilisé.

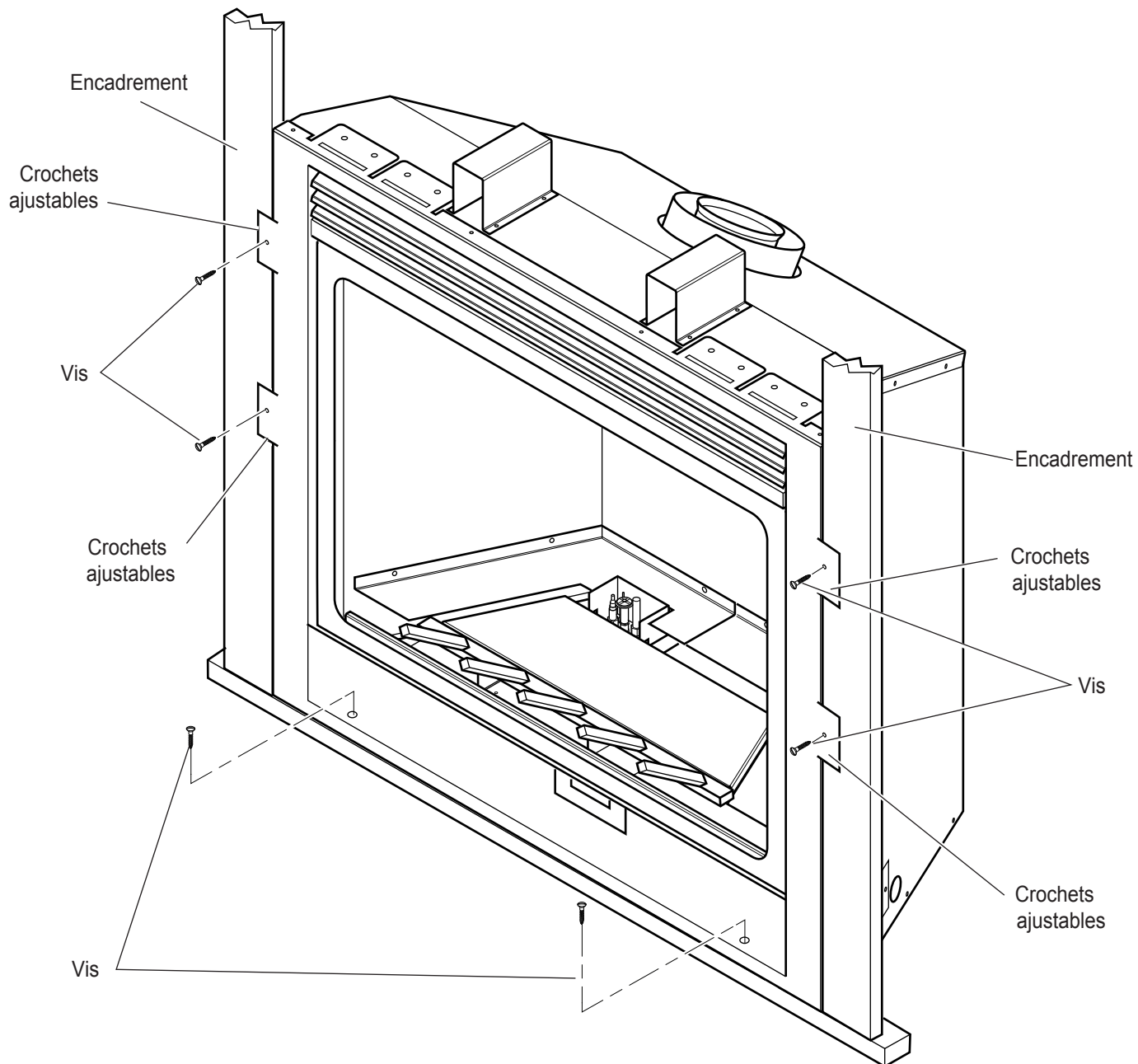
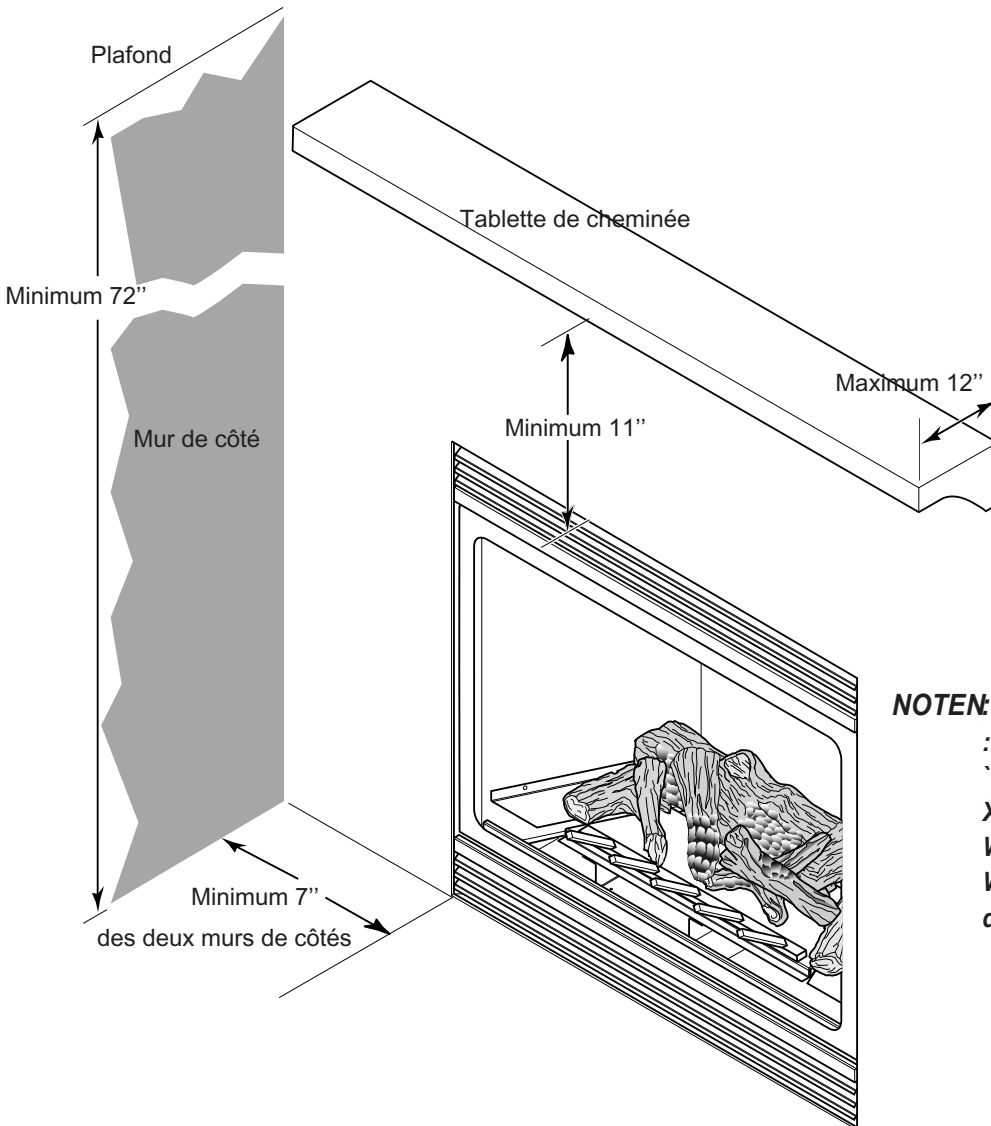


Schéma 5 – Ancrer le foyer au mur et aux crampons du cadre de l'encadrement

ESPACE À RESPECTER ENTRE LES COMBUSTIBLES

AVERTISSEMENT

Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie. L'appareil ne doit pas être installé sur du tapis, des tuiles ou autre matériel combustible autre que les planchers en bois. Si le foyer est installé sur du tapis ou un plancher en vinyle il doit être monté sur un panneau en métal, en bois ou autre matériel inflammable aux mêmes dimensions que l'appareil (en largeur et en profondeur).



Côté	0
Plancher	0
Arrière	0
Butoir	0
Avant	36" (915 mm)

NOTEN: Gj j ci g] bghU`Yf`i b`z`m`f`K`cc`XVf]X[Y :]f`Yd`UWY`ei j`U`i b`Y`gi f`ZUWY`Yb`UW]YfZ` `Ya`Urf]Y`ei j`b`EghidUg`]bZUa`a`UV`Y`Xc]h` XfdUggYf`U`ZU, UXY`XY`%`@`g`a`Urf]U`I` `W`a`Vi`gl]V`Yg`d`Yi`j`Ybhi..lf`Ya`]g`X]f`W]igi`f`Yg` `W`lf`g`Yh`Y`XYj`UbhiXi` `z`m`f`g]j`ci`g`b`h]`]g`Yn` dUg`XY`gi`f`ZUWY`Yb`UW]Yf`"

Schéma 6 – Les Déagements

LE DÉGAGEMENT AUTOUR DU FOYER

NOTE: @JdUfhYW`a`Vi`gl]V`Yei`]`g`Y`f`ci`j`Y`U` `XY`ggi`g`Xi` `z`m`f`b`Y`Xc]`hdUg`X`f`V`cf`X`Y`f`X`Y`d`i`g`ei`Y` `XY`dc`"G`E`X`fd`U`gg`Y` `XY`dc` W`h`h`d`U`f`h`Y`g`Y`f`U`W`b`g`]`X`f`f`Y`W`a`a`Yi`b`Y`h`U`V`Y`h`Y`Y`h`X`Y`j`f`U`f`Y`gd`W`h`f` `Y`g`f`,,[`Ya`Y`b`h`g`ei`]`g`c`b`h`X`f`W`]`h`g`X`U`b`g`W`a`U`bi`Y`"

INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION

MATÉRIEL DE FINITION

NOTE: Hci hWUV | [Y'dci f'Wc'bf' `Y{ `X]ghUbW'Xc]hgY'ZJfY'Uj UbhXY'ZJfY'`U'Z]b]hcb'dci f'fj]hYf'X'EbXca a Uj Yf''
`BddUfYj`YhX'Efj]hYf'`lci hZU]g'XYf'fdUfU]cb`UXX]hcbY''

AVERTISSEMENT

Ne jamais bloquer les grilles d'admission et de sortie du gaz, cela pourrait causer un incendie.

Seulement des matériaux non inflammables peuvent être utilisés pour recouvrir la surface noire de l'appareil (e.g. Briques, tuiles, acier ou autres matériaux qui ont une marque UL de Zéro. Pour attacher des matériaux à la surface noire, vous pouvez vous servir d'adhésif qui tolère jusqu'à 300°F. Si vous voulez sceller les joints entre le mur et le foyer, utilisez un matériel qui a une capacité minimum de 300°F (RTV103 de General Electric ou équivalent).

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

AVERTISSEMENT

Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

NOTE

Si ces directives ne sont pas respectées, la garantie sera annulée.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE PENDANT L'INSTALLATION:

Consulter les règlements de constructions de votre localité avant de commencer. L'installateur doit s'assurer qu'il a choisi le bon système d'évacuation avant de débiter l'installation. Avant d'installer la trousse du ventilateur, l'installateur doit bien lire ce manuel d'instructions ainsi que les directives d'installation du système.

Cette trousse doit être installée par un technicien agréé. L'installateur doit suivre à la lettre les règlements suivants:

- Porter des gants et des lunettes de protection en tout temps.
- Être prudent lors de l'utilisation d'une échelle et sur la toiture.
- S'informer de l'emplacement des fils électriques dans les murs et au plafond.

La garantie sur votre système d'évacuation sera annulée si :

- des pièces endommagées sont installées au système d'évacuation.
- des modifications non autorisées sont apportées au système d'évacuation.
- des pièces non fabriquées et non approuvées par Woodbridge Fireplace Inc. sont utilisées.
- une installation autre que celle permise dans ces instructions est faite.

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

AVERTISSEMENT

Cet appareil doit être alimenté en aire de l'extérieur. Le système d'évacuation ne doit JAMAIS être attaché à une cheminée qui sert pour un appareil alimenté par un gaz solide. Chaque appareil à gaz doit avoir son propre système d'évacuation. N'utilisez pas des systèmes de ventilation en commun entre appareils.

AVERTISSEMENT

Les parties horizontales de ce système d'évacuation demande un distance d'un minimum de 3" à partir du haut du tuyau et un minimum de 1" des côtés et du bas. Les parties verticales de ce système demandent un minimum de 1" de distance des matériaux combustibles et de tous les côtés du tuyau.

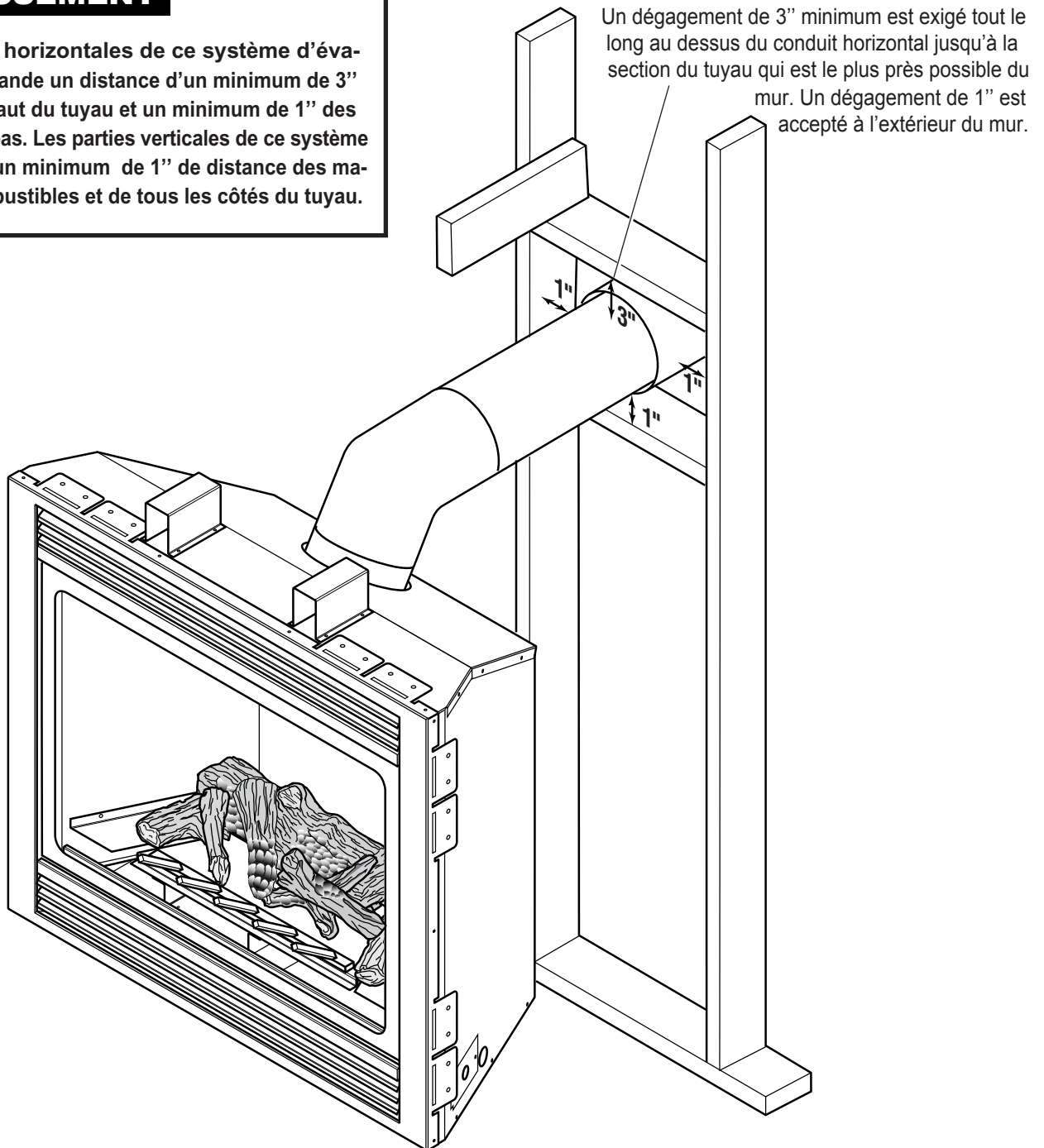


Schéma 7 – Distance des combustibles par rapport au tuyau de ventilation

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

PLANIFICATION DE L'INSTALLATION

Il y a deux types d'installation d'évent direct :

- Finition horizontale
- Finition verticale

Il est important de choisir la bonne longueur de tuyau selon le type de finition choisi. Il est tout aussi important de prendre en note l'épaisseur du mur.

FINITION HORIZONTALE

Choisir le degré de la pente verticale désiré. Toute les sorties de ventilation horizontale doivent avoir une pente de ¼" pour chaque 12" de conduit vers la sortie.

Vous pouvez utiliser jusqu'à trois coudes de 90° pour la configuration de ce système d'évacuation. Voir Configuration, Finition Horizontale aux pages 19 et 20.

FINITION VERTICALE

Mesurer la distance entre le plancher du foyer et le plafond. Ajoutez l'épaisseur du plafond, le degré d'angle vertical d'un deuxième étage ou d'un grenier, et allouez assez de hauteur pour la ventilation au dessus du toit.

NOTE: Jci g'dci j Yni fj]gYf XYI l'Vti XYg'XY() š{ ~Ud'UW'XDb Vti XYXY- \$, "'Jci g'XYj YnfYgdWwf ~UdYbHf'cfgei Yj ci g' i fj]gYn ~Yg'Vti XYg'XY(), "'7 YhiUddUFY]'YghiUddfcj j f'dci f'Z:bWfjcbbyf ~Uj Wwfjcg'fl L'Vti XYg'XY- \$ša U Ja i a 'ci ' i bYVta V]bU]gcb XYVti XYg'XY- \$, 'Yhi() š'f gei f' i b'a U Ja i a 'XY&+\$,"

Si l'installation se fait sur deux étages, des coupe-feux doivent être placés au niveau de chaque plancher. Si un ajustement est nécessaire pour le grenier, vous aurez besoin de tuyaux et coudes additionnels.

Vous pouvez utiliser une extension avec une sortie de ventilation qui expose le tuyau à l'extérieur de la maison. Voir Installation du système d'évacuation dans une extension ci-bas. Si le tuyau se trouve ans l'extension, il n'est pas exposé.

Il est très important que le système d'évacuation maintienne une balance entre la prise d'air de combustible et le courant d'échappement du gaz. Vous devez respecter les limitations établies qui s'appliquent pour la configuration de la ventilation.

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION DANS UNE EXTENSION EXTÉRIEURE

Une extension est une structure semblable à une boîte qui est bâti pour couvrir la ventilation qui court le long d'un édifice. Cette extension est nécessaire pour ce type de ventilation.

NOTE

La construction de l'extension et la façon d'utiliser les coupe-feux peut varier, selon le type d'édifice. Ces instructions ne remplacent pas les exigences du code de construction de votre localité. Vous devez suivre tous les règlements de construction locaux.

NOTE

Si l'installation se fait dans une extension, vous devriez l' isoler de la même façon que pour les murs extérieurs de votre maison. Ceci est très important dans les climats froids. L'isolation doit être faite d'un matériel combustible. Respecter les dégagements appropriés par rapport à tous les matériaux combustibles.

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

FINITION HORIZONTALE

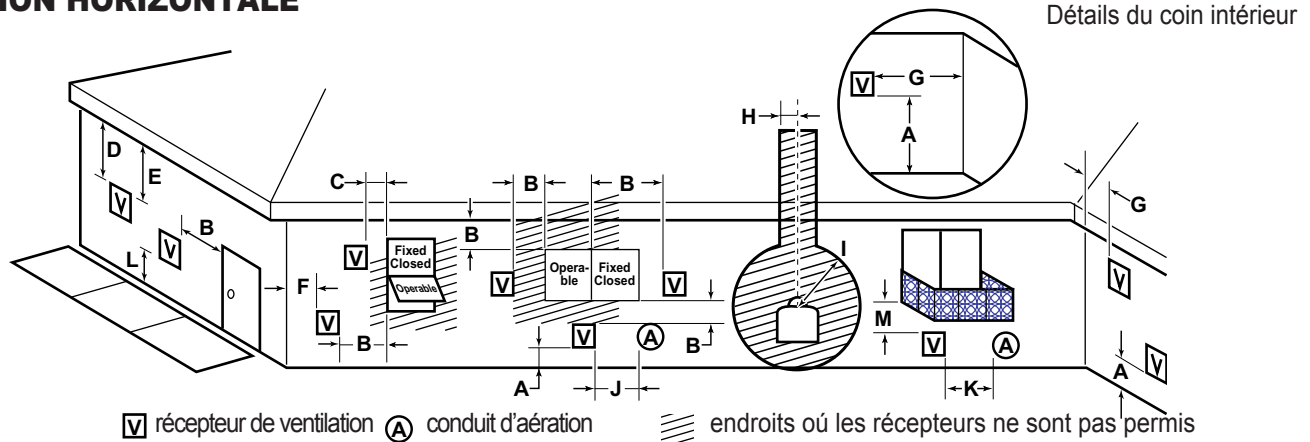


Schéma 8 – Emplacement de la sortie de ventilation horizontale

DISTANCES MINIMALES

- A = Espace de *12'' (305mm) minimum au dessus d'une plateforme, une véranda, un patio, un balcon ou un porche.
- B = Espace de *12'' (305mm) minimum avec les fenêtres ou portes qui peuvent s'ouvrir
- C = Espace entre toute fenêtre qui est fermée en permanence {nous recommandons une distance de *12'' (305mm) minimum pour éviter toute condensation sur la fenêtre}.
- D = Espace verticale de *18'' (457mm) minimum entre le soffit ventilé qui se situe au dessus du moniteur, à l'intérieur d'une distance horizontale de deux (2) pieds (610mm) de la ligne de centre du moniteur.
- E = Espace de *12'' (305mm) minimum entre le soffit non-ventilé. La distance entre un soffit en vinyle est {*30'' (762mm) min}.
- F = Espace entre un coin extérieur (voir page 12).
- G = Espace entre un coin intérieur (voir page 12).
- H = * Ne doit pas être installé au dessus d'un lecteur de gaz/régulateur qui se situe à l'intérieur de trois (3) pieds à partir du centre du régulateur.
- I = Espace de *3' (914mm) minimum pour l'entretien des conduits d'évacuation.
- J = Espace de *12'' (305mm) minimum entre un conduit d'évacuation non mécanique se trouvant sur l'édifice ou tout autre sortie d'air de combustion pour d'autres appareils.
- K = Distance de *6' (1829mm) minimum avec un conduit d'aération mécanique.
- L = Distance entre un trottoir pavé ou une entrée de maison pavée se situant sur une propriété publique {**7' (2133mm) minimum}.
- M = Distance de {*12'' (305mm) minimum} sous une véranda, un porche, un patio ou un balcon}.
- N = L'espace au dessus du toit est de 24'' minimum ou de tout autre obstacle 18'' (457mm).

- * Tel que stipulé dans le Code d'Installation CAN/CGA B149, Notez : Les codes et règlements peuvent varier selon la localité sur les espaces.
- ** Un conduit ne doit pas se terminer directement au dessus d'un trottoir ou d'un stationnement pavé, qui se situe entre deux maisons unifamiliales et qui alimente les deux maisons.
- *** Espace permis seulement si la véranda, le porche, le patio ou le balcon est complètement ouvert sur un minimum de deux côtés au dessous du plancher.

AVERTISSEMENT

Gardez toujours les distances minimales autour des systèmes d'évacuation. Pour les tuyaux de ventilation horizontaux, les distances minimum entre les matières inflammables sont de 3'' du haut et 1'' des côtés et du bas du système d'évacuation jusqu'à ce que le tuyau pénètre le mur vertical le plus proche. Vous devez maintenir une distance de 1'' minimum autour du tuyau. Ne remplissez pas les espaces d'air ouverts avec de l'isolation ou autre matériaux. Ceci pourrait causé une hausse de température et pourrait causé un incendie.

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

Espaces applicables à la sortie du système d'évacuation (extérieur) sur les édifices fabriqués de matériaux inflammables ou non inflammables.

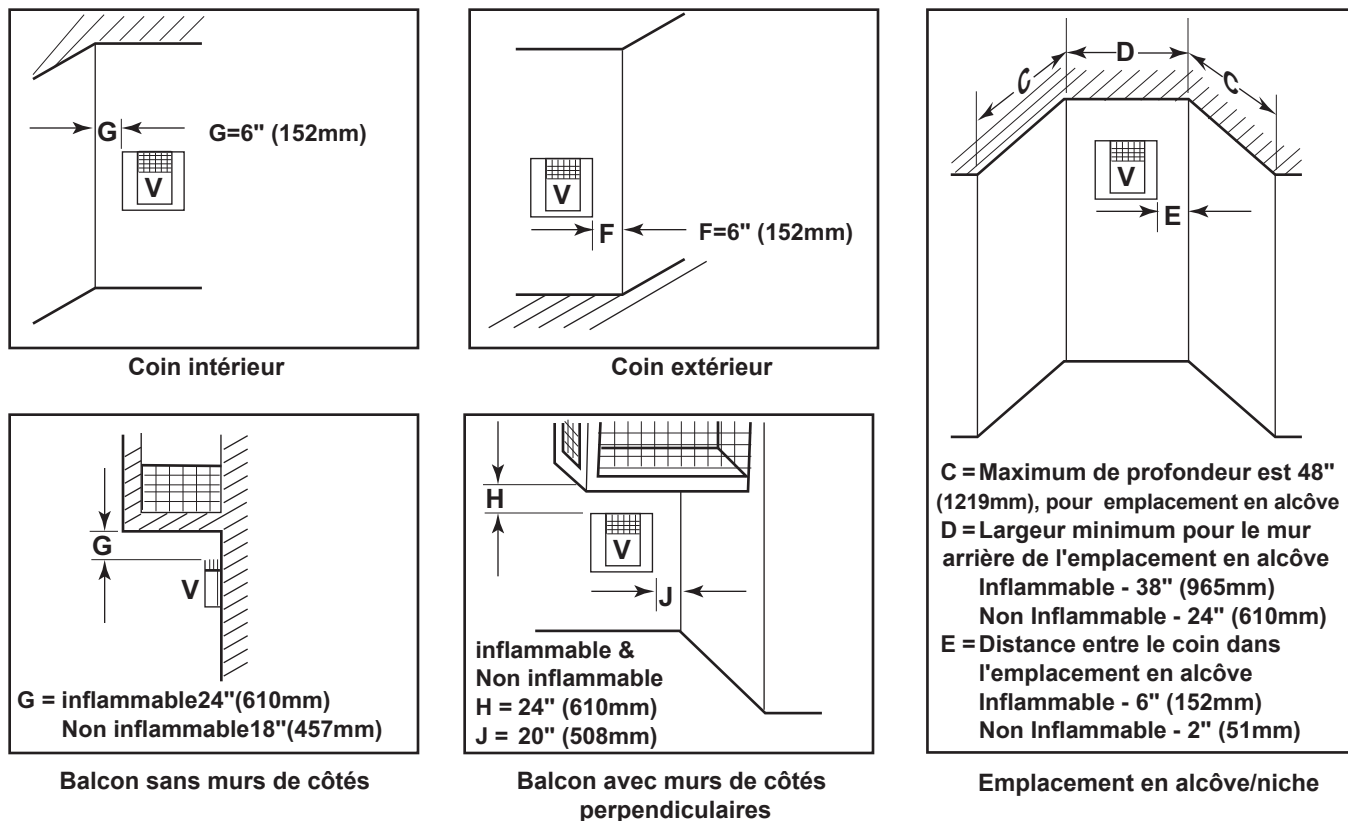


Schéma 9 - Tableau des distances permises pour l'évacuation

COMMENT UTILISER LE GRAPHIQUE DES DIMENSIONS

Le graphique des dimensions doit être utilisé en relation avec les directives d'installation qui suivent. Il vous permettra de déterminer la façon de relier les dimensions horizontales et verticales du système.

- Déterminer la hauteur du centre du tuyau qui passe horizontalement à travers le mur extérieur. Trouver le point qui correspond aux dimensions obtenues et qui intercepte la ligne inclinée sur le graphique ci bas.
- À partir de ce point, tracer une ligne verticale jusqu'au bas du graphique.
- Choisir les dimensions indiquées et installer le foyer en place selon ces mêmes dimensions.

Exemple : Si la dimension verticale à partir du plancher du foyer est de 11" (3.4m), le conduit horizontal de la façade du mur extérieur ne doit pas excéder 14' (4.3m).

Exemple : Si la dimension verticale à partir du plancher jusqu'à l'appareil est de 7' (2.14m), le conduit horizontal de la façade du mur extérieur ne doit pas excéder 8 ½' (2.6m).

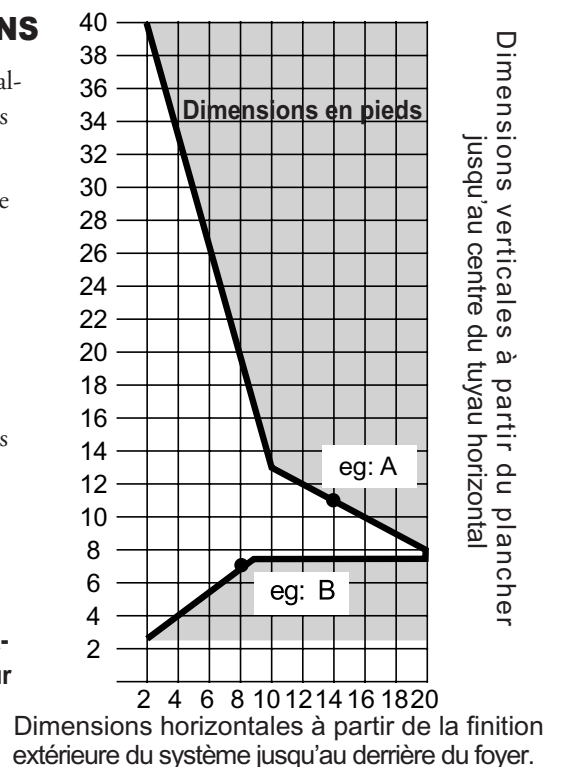


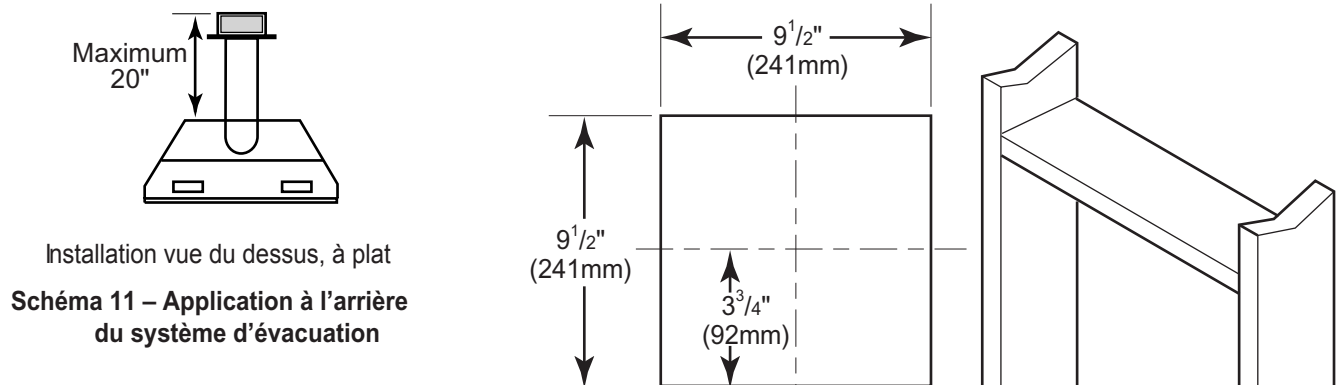
Schéma 10 - Graphique du Mur Arrière du Système d'Évacuation

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

INSTALLATION DE LA VENTILATION SUR UN MUR ARRIÈRE

La ventilation de cet appareil peut s'installer par l'arrière et se terminer sur le mur derrière le foyer.

- La distance maximale entre l'arrière de l'appareil et la finition extérieure de la ventilation est de 20" (508 mm). Voir schéma 11.
- Vous devez utiliser des tuyaux en coudes de 60° pour ces installations, ce sont les seules dimensions permises.



Installation vue du dessus, à plat
Schéma 11 – Application à l'arrière du système d'évacuation

1. Localiser et Découpez l'ouverture pour la ventilation dans le mur, à l'endroit choisi. Si les murs sont inflammables, encadrer votre ouverture avant l'installation. Voir schéma 11.

Murs inflammables : Découper une ouverture de 11 1/2" hauteur x 9 1/2" largeur à travers le mur extérieur et encadrer l'ouverture tel que démontré. Voir schéma 12.

Murs Non Inflammables : L'ouverture devrait mesurer 7 1/2" de diamètre (190mm).

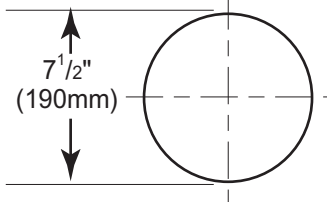
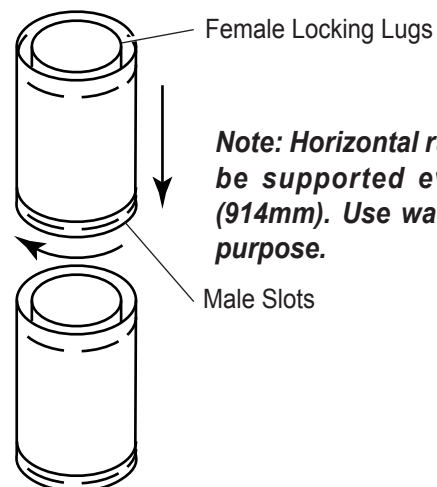


Schéma 12 – Exigences pour l'ouverture du système d'évacuation

2. Les tuyaux rigides pour la ventilation ainsi que les installations électriques on des connections spéciales (twist-lock). Assembler les tuyaux et les coudes de la manière désirée sur l'adaptateur de l'appareil en orientant les rebords des tuyaux vers le mur ou le plancher.

Une fermeture à torsion : Les extrémités femelles des tuyaux et ajustements ont trois coches qui se ferment en tournant. Les coches glisseront directement dans les trous qui correspondent sur le bout mâle des tuyaux adjacents et des ajustements. Poussez les sections de tuyaux ensemble et tourner une section, dans le sens des aiguilles d'une montre, à environ un quart de tour ou jusqu'à ce que les deux parties soient bien branchées ensemble. Voir schéma 13.

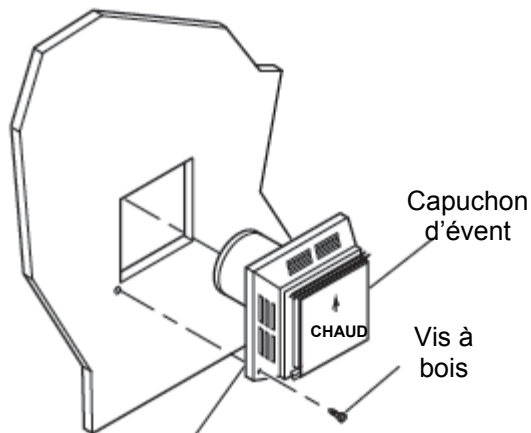


Note: Horizontal runs of vent must be supported every three feet (914mm). Use wall straps for this purpose.

Schéma 13 – Raccords de tuyaux d'évacuation rigides

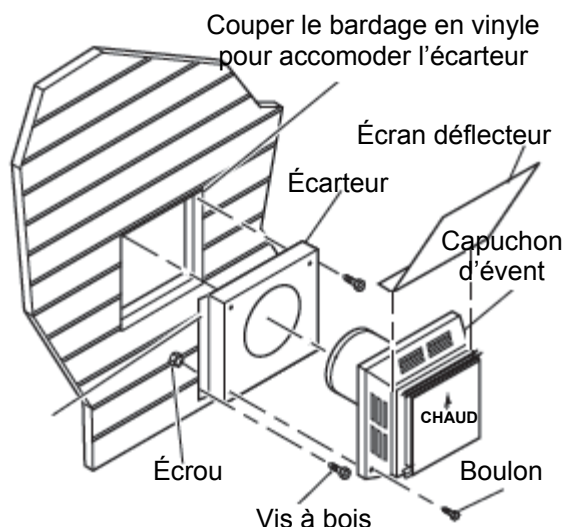
3. Installer les tuyaux assemblés sur le foyer. Placer le foyer en face de l'endroit où le foyer sera installé en permanence pour assurer un espace minimum. Faire des marques sur le mur pour un trou de 11 1/2" hauteur x 9 1/2" largeur (292mm x 244mm). Pour les matériaux non inflammables tel que des briques ou du ciment, un trou d'un diamètre de 7 1/2" (190mm) est acceptable. Voir schéma 11. Le centre du trou devrait être enligné avec la ligne de centre horizontale du tuyau rigide. Assurez-vous de prévoir l'espace pour un minimum d'inclinaison. Couper un trou rectangulaire de 9 1/2"x9 1/2" (241 mm x 241 mm) à travers le mur extérieur combustible (trou de 7 1/2" [190 mm] de diamètre si non-combustible). Encadrer comme requis. Calculer 1/4" d'élévation minimum par pied. Voir Schéma 12.

INSTALLATION DU SYSTÈME DE VENTILATION

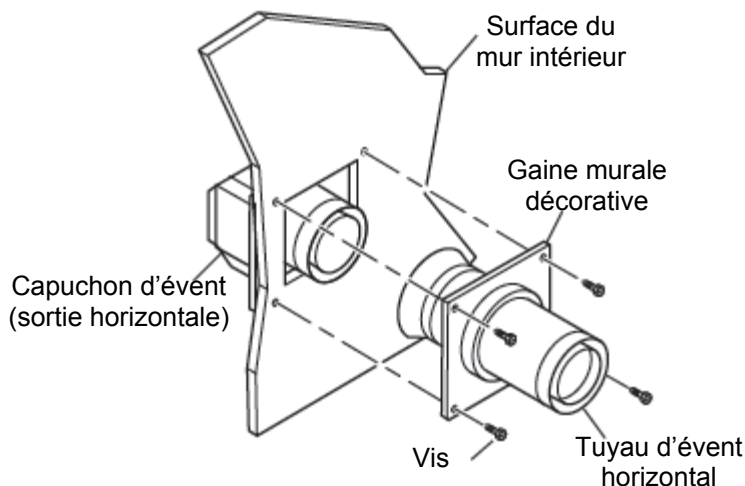


Appliquer du mastic sur les quatre côtés

GW fa U% È-bghU`Ujcb`Xi`WUdi`W`cb`
XÉj`Ybh\`cf]ncbU



GW fa U% È-bghU`Ujcb`XY`ÉVUfhi`f`dci`f`VUFUj`Y`
Yb`j`jbmY



GW fa U% È`FUMW`fXYa`YbhXi`WUdi`W`cb`XÉj`YbhUj`YW`Y`
W`bXi`jhiXÉj`Ybh\`cf]ncbU

INSTALLATION DE SORTIE D'ÉVACUATION SUR MUR ARRIÈRE fgi jhYŁ

4. Appliquer une goutte de mastic non durcissable autour de la bordure extérieure du capuchon d'évent. Positionner celui-ci au centre du trou dans le mur extérieur avec le mot "UP" (inscrit sur le capuchon) vers le haut. Respecter les dégagements de 1 po aux combustibles. Fixer le capuchon d'évent avec quatre vis à bois fournies. Voir Schéma 14.

AVERTISSEMENT

Ne pas encastrer la sortie d'évent dans un mur. Ceci créerait un risque d'incendie.

F9A5FEI 9 : `FYa`d`UWf`Yg`j`jg`{`Vc]g`dUf`XYg`UfUW`Yg`
Uddfcdf]fYg`dci`f`gh`WUŁ`ZVf]ei`YgZV]a`YblZci`U`IfY`mdY`
XY`VUFUj`Y`"

Pour du bardage en vinyle, stucco ou bois, utiliser des écarteurs pour bardage en vinyle entre le capuchon d'évent et le mur extérieur. L'écarteur empêche que la chaleur excessive fasse fondre le bardage. Fixer le capuchon d'évent à l'écarteur. Appliquer du mastic non durcissable autour de la bordure extérieure de l'écarteur plutôt que sur le capuchon d'évent. Utiliser des vis à bois fournies pour fixer l'écarteur. Voir Schéma 15.

5. Glisser la gaine murale sur le tuyau d'évent avant de connecter le parcours horizontal au capuchon d'évent. Voir Schéma 16.

6. Avec précaution, déplacer le foyer (avec le système d'évent attaché) vers le mur et insérer le tuyau d'évent dans la sortie horizontale. Le recouvrement des tuyaux doit être d'un minimum de 1 1/4 po. Appliquer du silicone au raccord du tuyau extérieur. Verrouiller tous les raccords de tuyaux avec les vis fournies.

7. Glisser la gaine murale sur la surface intérieure du mur et la fixer avec des vis. Voir Schéma 16.

CONFIGURATIONS D'ARRÊTS HORIZONTALES- SYSTÈME D'ÉVACUATION D'AIR RIGIDE

Puisqu'il est important que le système d'évacuation d'air maintienne son équilibre entre le retour d'air de combustion et l'échappement des gaz, certaines limitations doivent être strictement respectées en ce qui concerne les configurations (les plans d'agencement des conduits).

Le graphique des conduits montrant la relation entre le système d'évacuation d'air vertical et horizontal sur un mur latéral aidera à déterminer les diverses dimensions permises (autorisées). Voir page 16.

L'espace minimum (le dégagement) entre les tuyaux de conduit et les matériaux combustibles est de 3" sur le sommet et de 1" sur la base et les côtés, sauf indications contraires.

Lorsque les sorties d'évacuation d'air se font par les fondations à moins de 20" sous la sortie de la voie de garage, le tuyau de conduit doit se nettoyer par le bout (le dessus).

Il est préférable de placer le foyer de façon à réduire le nombre de raccords et la longueur du conduit horizontal.

Le conduit 'évacuation horizontal correspond à la longueur totale du tuyau d'évacuation de la bague d'échappement de la cheminée (ou du sommet du coude de transition) jusqu'à la façade du mur extérieur.

AVERTISSEMENT

Lorsque l'appareil est installé avec le conduit d'évacuation à l'arrière, un coude de transition de 60° (non fourni) est attaché directement à l'arrière de l'appareil selon les critères et les calculs suivants S'il sont spécifiquement mentionnés.

- Le nombre maximal de coudes de pour une installation sur un mur latéral est de trois (3). Voir schéma 18.
- Si un coude de 90° est directement installé à l'entête de la cheminée, la longueur horizontale maximale du conduit avant une rallonge est de 36" (916mm). Voir schéma 19.

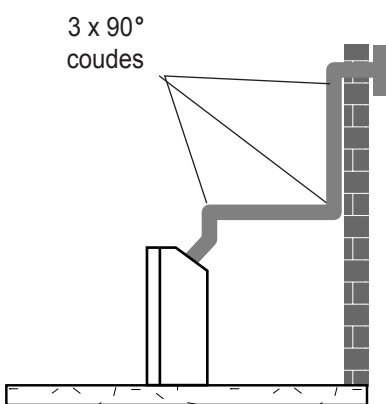


Schéma 18 – Maximum trois (3) coudes de 90° par installation

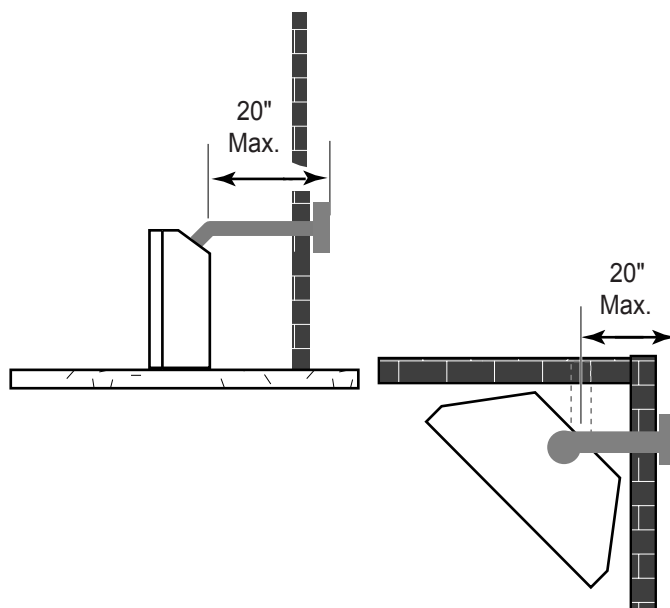


Schéma 19 – Conduit horizontal maximum sans élévation

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

CONFIGURATIONS D'ARRÊTS HORIZONTALES- SYSTÈME D'ÉVACUATION D'AIR RIGIDE

- Si un coude de 90° est utilisé sur le conduit horizontal, (la hauteur est maintenue), la longueur du conduit horizontal est réduite (limitée) à 36" (916mm) (schéma 21. A et B). Ceci n'est pas applicable si les coudes de 90° sont utilisés pour rallonger ou rediriger le conduit vertical. Voir schéma 19.

Exemple : Selon le graphique des conduits de la page 16, la longueur maximale du conduit horizontal dans un système qui a une rallonge verticale de 7,5" est 20" (6m) et si un coude de 90° est nécessaire sur le conduit horizontal, il doit être réduit à 17" (5.2m).

Dans les schémas 20 et 21, les longueurs A + B ne doivent pas dépasser 17' (5,2m).

- Le nombre maximum de coudes à 45° permis par installation sur un mur latéral est de deux (2). Ces coudes peuvent être installés indifféremment sur le conduit horizontal ou vertical.
- Chaque fois qu'un coude de 65° est fixé sur le conduit horizontal, la longueur de ce conduit doit être réduite à 18" (45cm). Ceci ne s'applique pas si les coudes sont fixés sur le conduit vertical du système d'évacuation.
- La variation angulaire totale du système est de 270°. Voir schéma 22.

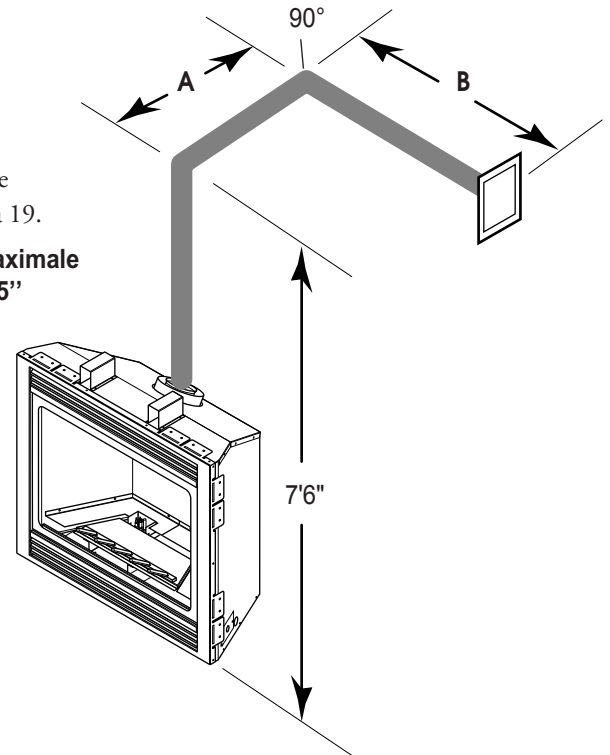


Schéma 20 - Réduction du conduit horizontal

Exemple :

Coude 1	=	90°
Coude 2	=	45°
Coude 3	=	45°
Coude 4	=	90°
Total Angular Variation		= 270°

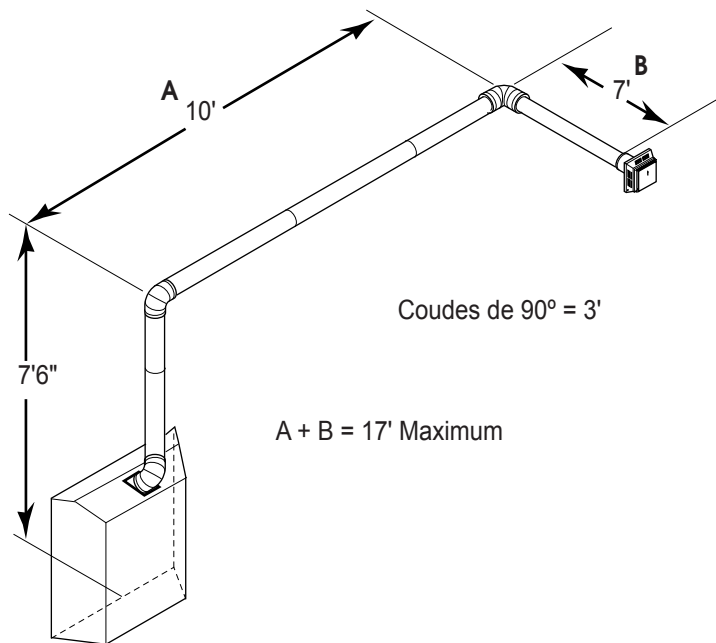


Schéma 21- Longueur maximale du conduit d'évacuation avec coudes

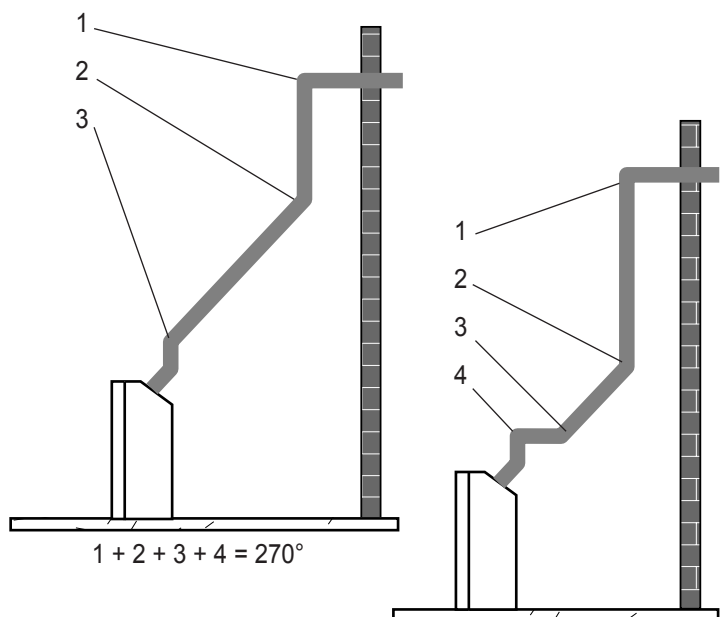


Schéma 22 - Nombre maximal de coudes à utiliser

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

INSTALLATION SOUTERRAINE DES CONDUITS D'ÉVACUATION — SYSTÈME D'ÉVACUATION D'AIR RIGIDE

Lorsqu'il est impossible d'atteindre des espaces minimums de 12" en dessous du niveau du sol, un ensemble de tube est recommandé. Il permet une installation en profondeur jusqu'à 7" (178 mm) sous le niveau du sol. Les 7" (178mm) sont calculés à partir du centre du tuyau de conduit horizontal à l'endroit où il pénètre dans le mur.

S'assurer que les espaces minimums sur la paroi latérale sont respectés. Si le système d'évacuation est installé sous le niveau du sol, nous recommandons l'installation d'un puits (de fenêtre) avec un drain approprié et adapté autour de la sortie.

Si vous installez un tuba, une rallonge verticale de 24" minimum est nécessaire. Pour un tuyau de conduit vertical de 36", le conduit horizontal doit être à un maximum de 24". Les dimensions sont calculées à partir de l'entête de la cheminée (ou du coude de transition) jusqu'à la façade du mur extérieur. Voir le graphique d'évacuation latérale en ce qui concerne le rallongement du conduit horizontal dans le cas où le conduit vertical dépasse 24".

1. Indiquer le trou d'évacuation sur le mur. Voir schéma 12, page 17.
2. Dégager la terre sur une profondeur d'environ 16" sous la base du tuba. Installer le tuyau de drainage. Installer le puits de fenêtre (non fourni). Remplir le trou creusé avec 12" de gravier tout en laissant un dégagement d'environ 4" sous le tuba. Voir schéma 21.
3. Installer le système d'évacuation.
4. S'assurer que le mastic d'étanchéité est placé autour du tuyau d'évacuation qui traverse le mur.
5. Appliquer un isolant à haute température (fourni) au niveau de 4" et 7" des bases du tuba.
6. Glisser le tuba dans les tuyaux d'évacuation et les fixer au mur.
7. Ajouter de la terre tout en maintenant un dégagement de 4" sous le tuba. Voir schéma 23.

AVERTISSEMENT

- Laisser l'arrière du tuba dégagé.
- Un espace (dégagement) d'au moins 4" doit être maintenu entre le tuba et la terre

Si la fondation est enfoncée, utiliser des supports de renforcement (non fournis) pour sécuriser la base du tuba. D'abord fixer les supports au mur, ensuite fixer les au tuba en utilisant des vis métalliques #8 x 1/2. Il sera nécessaire de prolonger les tuyaux du conduit le plus loin possible de la façade. Voir schéma 24.

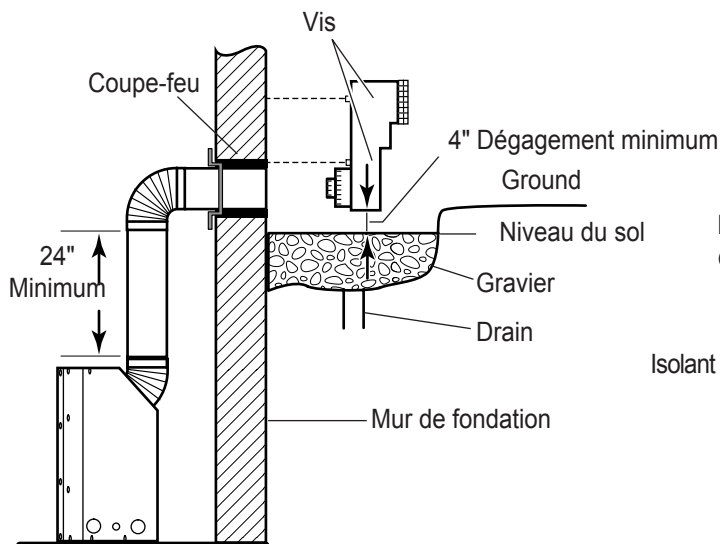


Schéma 23 - Installation souterraine

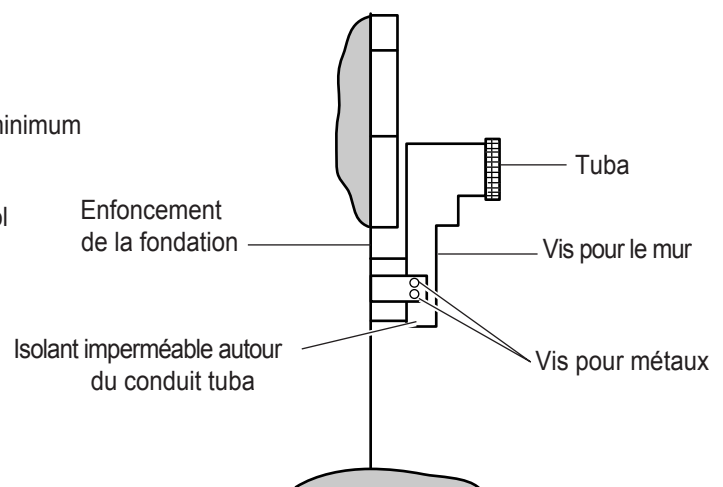


Schéma 24 - Installation de tuba, fondation enfoncée.

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

APPLICATIONS VERTICALE PAR LE TOIT – ÉVACUATION RIGIDE SEULEMENT.

Ce foyer à gaz a été approuvé pour :

- Des installations verticales allant jusqu'à 40' (12m) de hauteur. Un conduit horizontal pouvant atteindre jusqu'à 10' (3m) peut être installé dans le système d'évacuation en utilisant deux (2) coudes de 90° au maximum. Voir schéma 25.

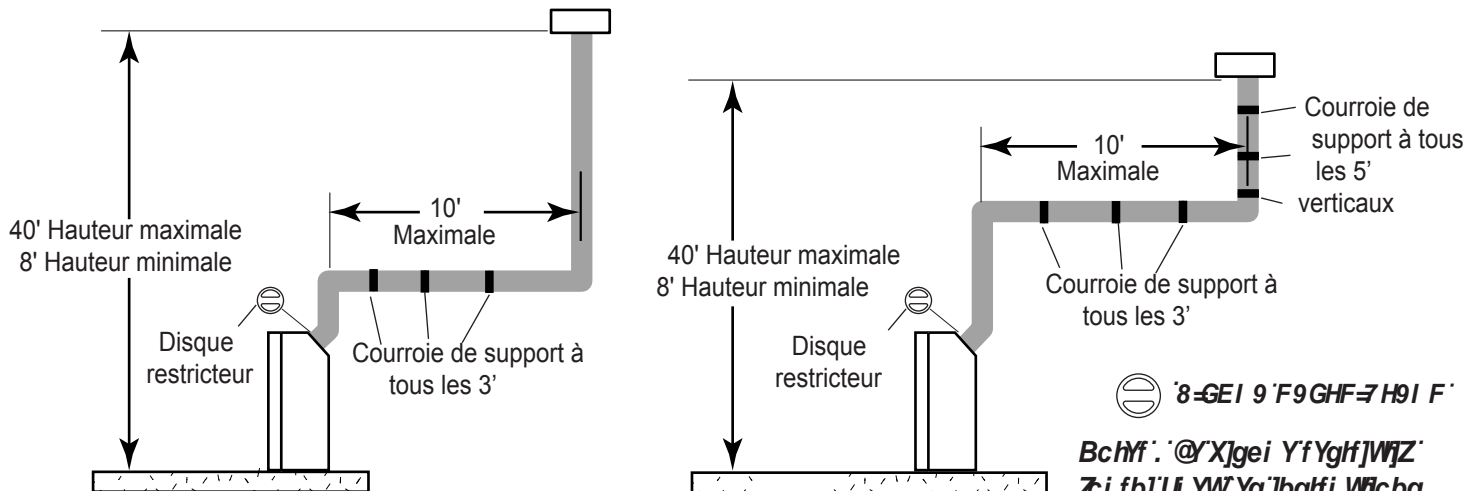


Figure 25- Support Straps for Horizontal Runs

- On peut utiliser jusqu'à deux coudes de 45° sur le conduit horizontal. Pour chaque coude de 45° utilisé sur le plan horizontal, la longueur horizontale totale doit être réduite à 18" (450mm).

Exemple: Longueur de réglage maximale

- Sans coudes = 10' (3m)
- 1 coude de 45° = 8.5' (2.6m)
- 2 coudes de 45° = 7' (2.1m)

- Une rallonge verticale de 8' (2,5m) est nécessaire.
- Un alignement de 2 coudes de 45° peut être utilisé sur les sections verticales. La longueur des tuyaux d'évacuation entre les coudes peut varier de 0 à 8' (2,5m) en au maximum. Voir schéma 26.
- Les foyers de série BDV/HDV permettent des alignements. Cette application exigera d'abord de déterminer la perte du toit et d'utiliser une housse appropriée pour commencer.
- La variation angulaire maximale autorisée dans le système est de 270°. Voir schéma 26.
- Le conduit d'évacuation doit dépasser le faite du toit de 2' (610mm) au minimum.

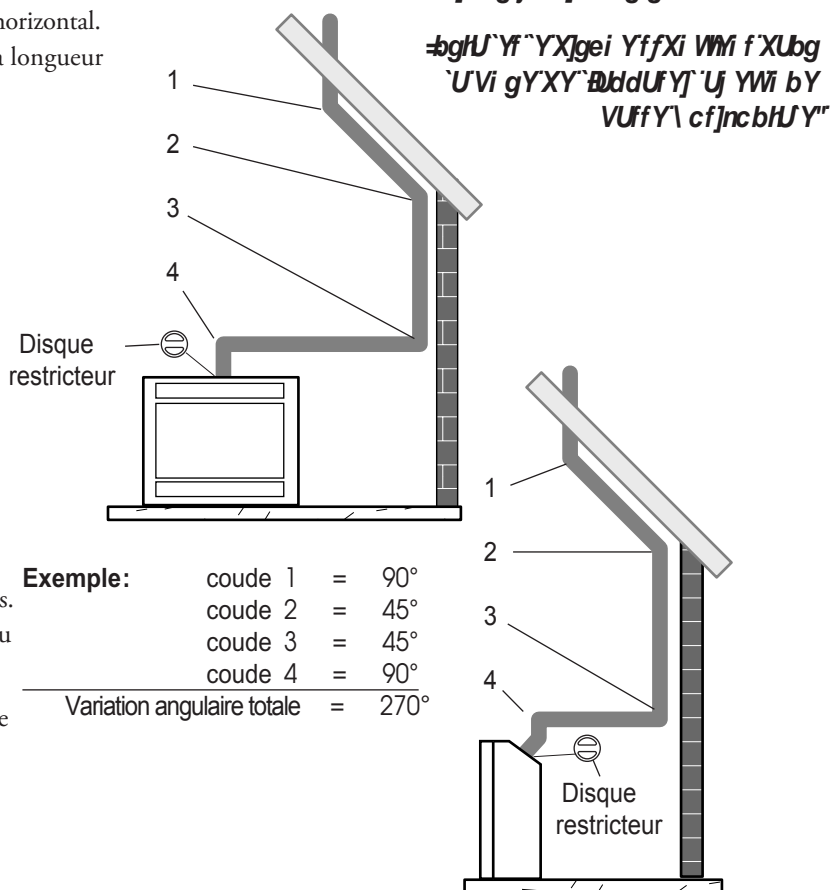


Schéma 26 - Nombre maximum de coudes à utiliser

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

INSTALLATION POUR FINITION VERTICALE

1. Déterminer l'itinéraire de votre conduit d'évacuation vertical. Si la solive de plafond, les chevrons ou autre charpente risquent d'obstruer le système d'évacuation, il faut penser à un alignement pour éviter de découper des éléments de support. Voir schéma 27.

NOTE: DctfHf i bYUrhVh]cb dUfH]W],,fY{ 'Wg]bglfi W]cbg XE]bgHJ' U]cb 'Yb 'W' ei]'Vt bWf bYXYg 'YgdUWg'a]b]a i a g fKf[U] Ya YbhX]f]fLbfWg]fYg dci f 'Vt a ! Vi g]V Yg'cfgei H]g dUggYbh]dci f'Yg d'Uz:bXgZ'Yg'a i fgZ'Yg'lc]H]gZ'Yg [fYb]YfgZ'YrA BY dUg'YbVt a VfYf'Yg'Xf[U] Ya Ybh]g X]f]f U] YW]g]c'UbH' =Z]i h]f[UYa Ybh]h]b]f' Vt a dh'XY'U'cb[i Yi f'a U]a UYXi 'Vt bXi]hj Yf]WU'Xi 'gngh,a YX]j UW UH]cb' YhXY'lc i h'U]] bYa Ybh]a U]a U dci f' B cf]ncb]U''@g U]] bYa Ybh]g Xc]j Ybh]fYg! dYWf'Yg' dUfUa ,,fYg'a cb]f]f]bX]ei fg]XUb'gW fa Ug'Z]dU] Y%' "

2. Installer la cheminée à l'endroit désiré. Tracer une ligne verticale du plafond jusqu'à l'emplacement de la sortie du conduit. Déterminer l'emplacement du centre du trou du conduit d'évacuation. Percer un petit trou de repère à cet emplacement.

Tracer une ligne verticale de l'intérieur de la toiture jusqu'au plafond en se référant au trou de repère. Déterminer l'emplacement du centre du trou du conduit d'évacuation. Percer un petit trou de repère à cet emplacement.

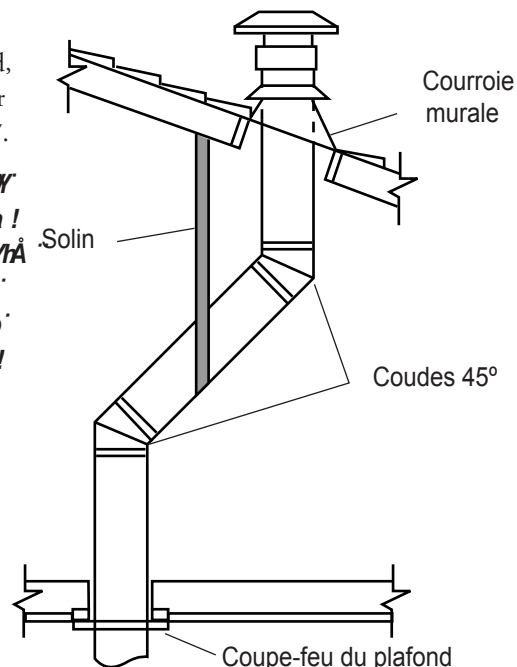


Schéma 27 - Alignement avec des courroies murales et des coudes de 45°

INSTALLATION SUR PLAFOND PLAT

1. Couper une ouverture carrée de 9 1/2" (26mm de côté) sur le plafond et sur la toiture en se référant au trou de repère. Les dimensions intérieures du trou doivent être de 9 1/2" x 9 1/2" (241mm x 241mm) comme sur le schéma 12. Si au dessus du plafond il y a un isolant ou une pièce/chambre, clouer le coupe-feu à partir du dessus/du haut. Ceci empêche les morceaux d'isolant de tomber dans les espaces minimums (dégagements) indispensables. Voir schéma 28. Si non, installer le coupe-feu sous le cadre du trou. Il faut au moins 3 clous par côté pour installer le coupe-feu. Voir schéma 29.

2. Monter/assembler la longueur des tuyaux déminée et des coudes nécessaires du système pour aller du brûleur au coupe-feu. S'assurer que les raccords entre les tuyaux et les coudes sont bien verrouillés. Voir schéma 13.

3. Découper une ouverture sur le toit en se référant au trou de repère (recouvrir tout les tuyaux de conduit exposés avant de découper l'ouverture sur le toit). Le carré de 9 1/2" x 9 1/2" (241mm x 241mm) doit être mesuré à l'horizontal. La longueur réelle peut être supérieure tout dépend du faite de la toiture. Il doit avoir un dégagement minimal de 1" entre le tuyau conduit et les matériaux combustibles. (l'isolant doit être considéré comme un matériel combustible). Encadrer l'ouverture comme sur le schéma 12 de la page 17.

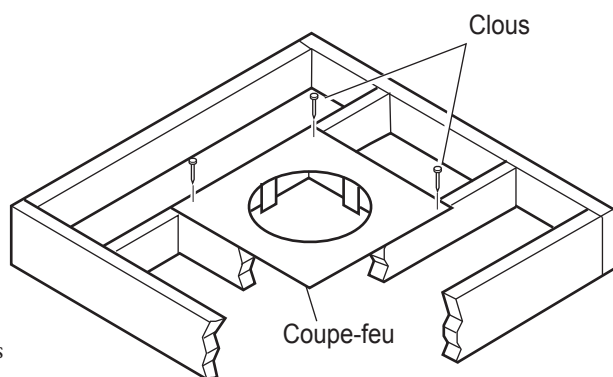


Schéma 28 - Si une chambre se trouve en dessus, installer le coupe-feu par dessus l'ouverture.

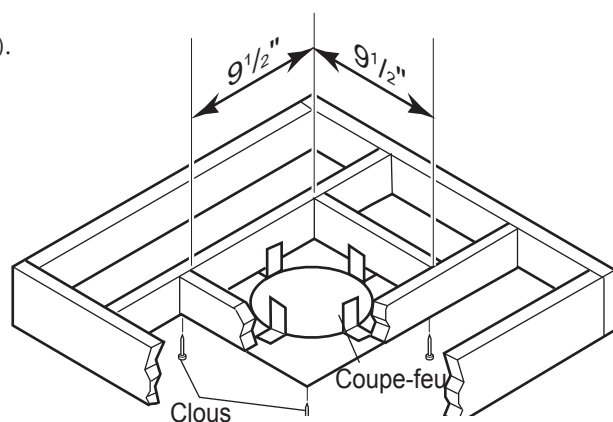


Schéma 29 - Si il n'y a pas de chambre au dessus, installer le coupe-feu par le bas de l'ouverture comme sur le schéma.

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

4. Relier une section de tuyau et prolonger vers le haut en passant par le trou.

NOTEF: G]i b U]] bYa YbhYghbfWggUjYdci f fj Jhf XYg cVgfi Wjcbgž] ZU ligi ddcfhf Yti nU Xi VtbXi Jhgi f lci g Yg lfc]g fl E d]YXg I H] JgYf Yg Vti ffc]Yg a i fU Yg { WWhYZZH Jc]f gW fa U&) ždU Y&&" I H] JgYf g] dagg]VYXYg Vti XYg XY() šU " JYb XY WVi I XY- \$š" @g Vti XYg XY() šdfgYbhYbia c]bg XYfYgh]Wjcbg { "UVWV Ujcb XYg [Un YhXY B]f"

5. Placer le solin au dessus de la connection du tuyau qui se prolonge par le toit. Sécuriser la base du solin jusqu'au plafond en fixant avec les clous pour toiture. S'assurer que la couverture de la toiture dépasse la limite supérieure du solin. Un dégagement minimal de 1" doit exister entre le tuyau d'évacuation et les matériaux combustibles.

6. Continuer à ajouter des raccords au tuyau de conduit jusqu'à ce que la hauteur de l'entête de la cheminée corresponde aux mesures de construction exigées.

NOTEF: ðZU hfU'cb] Yf U U hf f Xi VtbXi Jidci f Yg lfc]g Yb dYbh fUjXY" 8 Yg UVfYg dfcW Ygž Yg] bYg Vtbh] i Jg XYlc]ž Yg fUjXYi fg XYg lfc]g Yb dYbh YhU If Yg ZWYi fg gYa VUV Yg dYi j YbhVU gYf i bYa U j UjgYVfW Ujcb Yb WUg XYg j Yb]g Zf]g"" 7 YdfcV,,a YdYi h. If Yf fgc i Yb fU'cb] YUbh U U hf f Xi VtbXi JH"

INSTALLATION SUR PLAFOND INCLINÉ

IMPORTANT: F Yj c]f lci hYg Yg]bZfa Ujcbg XY U dU] YdfVf! XYbh Y Uj UbhXY d Ub]Z Yf WWhY JbgH Ujcb" @g JbgH Ujcbg gi f i b d'UZ bX JbW]bf dYi j YbhVta dcfhf VYU Vti d XY d], [Yg"

1. Enlever les bardeaux ou tout autre recouvrement de la toiture nécessaire afin de découper une ouverture rectangulaire qui servira de cadre de support. Tracer les contours de la boîte de support sur le recouvrement de la toiture ne se servant du trou de repère comme point central.
2. Découper l'ouverture de 1/8" plus large que les contours du cadre de support. Voir schéma 30.
3. Passer le cadre de support par le toit et le descendre jusqu'à ce que sa base dépasse le plafond de 2" (mm) au minimum. Voir schéma 30. Vérifier les alignements horizontaux et verticaux du cadre de support en se servant d'un niveau d'eau. Fixer temporairement le cadre de support en le supportant par des murs latéraux intérieurs et le recouvrement de la toiture.
4. Utiliser des ciseaux, couper le cadre de support des extrémités supérieures jusqu'à la limite de la toiture et rabatte les bords sur le toit. Voir schéma 31. Appliquer une couche de mastic mou autour des bords supérieur du cadre de support pour rendre étanche la partie située entre le cadre de support et la toiture. Clouer le tout avec des clous métalliques. Débarrasser le cadre de support de tout matériaux combustibles.
5. Compléter l'installation sur plafond incliné en suivant les étapes 2 à 6 de l'installation sur plafond de la page 23 et suivante.

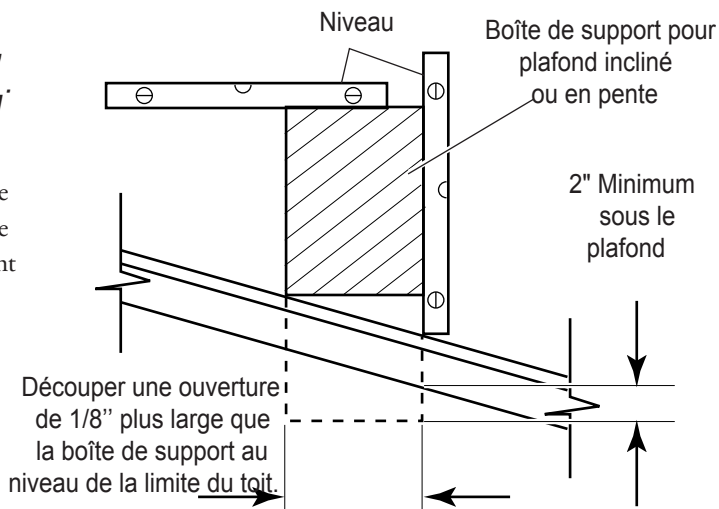


Schéma 30 - Installation d'une boîte de support sur un plafond incliné en pente.

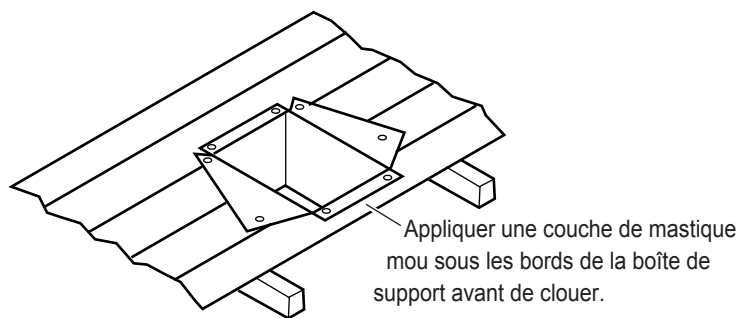


Schéma 31 - Une boîte de support installée

VÉRIFIER LE TYPE DE GAZ

Utiliser le type de gaz adapté à l'appareil que vous installez. N'installez pas la cheminée si un conflit se présente avec le type de gaz. Voir le distributeur qui vous a vendu le foyer pour un foyer qui correspond à votre type de gaz ou pour une hausse de conversion.

INSTALLATION DE LA CONNEXION DE GAZ AU FOYER/CHEMINÉE / EMBLACEMENT DE LA FOURNAISE

AVERTISSEMENT

Un installateur qualifié ou un technicien agréé doit faire la connexion de gaz à l'appareil tout en respectant tous les codes locaux.

ATTENTION

Il ne faut jamais connecter directement le foyer au conduit de gaz propane/LP pour les appareils qui marchent au propane (à gaz). Le système de fournaise nécessite un régulateur externe (non fourni). Installer le régulateur externe entre le système de fournaise et le conduit de gaz propane/LP.

LES ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES POUR L'INSTALLATION

Avant d'installer la cheminée et la fournaise, il faut s'assurer d'être en possession des pièces suivantes :

- Un régulateur externe (fourni par l'installateur).
- De la tuyauterie (vérifier les codes locaux)
- Une colle (résistante au gaz propane/LP).
- Un équipement de soupape d'arrêt.
- Une jauge test pour connexion.
- Une courroie à dépôt (recommandé).
- Un raccord en forme de T.
- Une clé pour tuyaux.
- Un tuyau flexible agréé pour connecter le gaz (si autorisé par les codes locaux non- fourni).

Un ensemble pour soupape d'arrêt conçu et certifié CSA équipé d'un robinet de 1/8" NPT est une alternative acceptable à la jauge test de connexions. Acheter l'ensemble pour soupape d'arrêt CSA chez votre distributeur.

L'installateur doit fournir un régulateur extérieur seulement pour les connexions au gaz propane/LP. Le régulateur externe réduit la pression du gaz. Il faut réduire la pression du gaz entre 11 et 13 colonnes d'eau. Le système de fournaise peut être endommagé si vous ne réduisez pas la pression du gaz. Installer le régulateur de gaz en plaçant le point de la ventilation vers le bas comme sur le schéma 32. En plaçant ainsi le point de ventilation, il sera protégé du gel ou de la neige fondue.

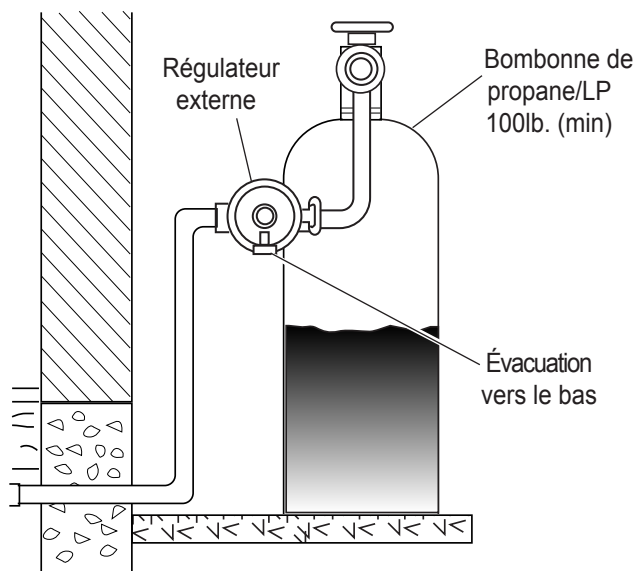


Schéma 32- Un régulateur externe avec le conduit vers le bas
(pour propane/LP seulement)

ATTENTION

Il ne faut utiliser que des tuyaux en fer noir neuf ou en acier. A l'intérieur, tubes de cuivre ou des tubes recouverts de cuivre peuvent être utilisés selon les codes du "National Fuel Code", sec. 2.6.3, et ou les codes locaux le permettent. La tuyauterie doit de dimension permettant une arrivée de pression minimale (indiqué/listé sur les panneaux de données) au débit maximal de (BTU/heure). Une perte excessive de pression se produira si le tuyau est trop petit.

Lorsque vous utilisez du cuivre ou des connecteurs flexibles, utilisez uniquement des connexions appropriées pour gaz. Le tuyau d'alimentation du gaz est de 3/8" NPT.

INSTALLATION DU FOYER

AVERTISSEMENT

Seuls les techniciens agréés (es) à travailler avec la tuyauterie de gaz peuvent effectuer les connexions à l'appareil.

ATTENTION

Une soupape d'arrêt manuelle doit être installée en avant de l'appareil. Un raccord en forme de T et un bouchon NPT de 1/8" au niveau du robinet de pression doivent être installés en amont de l'appareil. Voir schéma 33.

NOTE : @JV&bbYWFjcb'XY[Un'dYi hig'ZUJf'Ygc]hidU'f' i b'li VYf][JXY'XY' BDCi 'gc]hidU'f'V&bbYWFf' ZYI J'V'Y'Uddfci j f''v'Ubh'Xcbbf'' ei Y'W'f'UJ'bg'a i b]V'dU]J'fg'cbh'XYg'V&XYg'c'VU'f' U'X'X]h'cbb'YgZ]'Ygh'fci 'ci fg'a J'Yi I 'XY'V&bgj' hf''Yg'U' h'c'f]f'g'c'VU'Yg'Yh'f'X]h'cb'' V&i f'Ubh'XYg'V&XYg'X'f'bg'h'U'U'h'cb'f'BU'h'cb'U': J'f'Y; U' 7'c'XYg'5'BG=&&&'%ZB: D5)(''5i '7'Ub'UXU'7'5'B#; 5'É'6%' - 'f'ci '&L''

Une soupape d'arrêt doit être installée en amont de l'appareil. Un raccord en forme de T et un bouchon de 1/8" NPT au niveau du robinet de pression doivent être placés en amont de l'appareil. Voir schéma 33.

IMPORTANT: Installer la soupape principale de gaz (équipement de soupape d'arrêt) dans un endroit accessible. Cette soupape a pour rôle d'ouvrir ou de couper le gaz du foyer.

Vérifier les codes de constructions pour toute exigence spéciale pour l'emplacement de la soupape d'arrêt du foyer. Appliquer légèrement la colle isolante pour joint sur les fils mâles. Ceci évitera que l'excédent de colle n'entre dans les tuyaux. Si l'excédent de colle pénètre dans les tuyaux, cela peut provoquer un bouchon dans les soupapes de la fournaise.

Nous recommandons l'installation d'une courroie pour dépôt/un ajout comme sur la figure 33. Placer cette courroie à un endroit facile à nettoyer. Installer la tuyauterie entre le système de fournaise et la section de conduit. Placer la courroie de dépôts loin des endroits qui peuvent geler. La courroie de dépôt attrape (emprisonne) les moisissures et les éléments contaminants. Ceci les empêche de pénétrer dans la commande de gaz de la fournaise. Si la courroie de dépôt n'existe pas ou est mal installée, la fournaise ne fonctionnera pas correctement.

CAUTION

Use pipe joint sealant that is resistant to liquid petroleum (LP) gas.

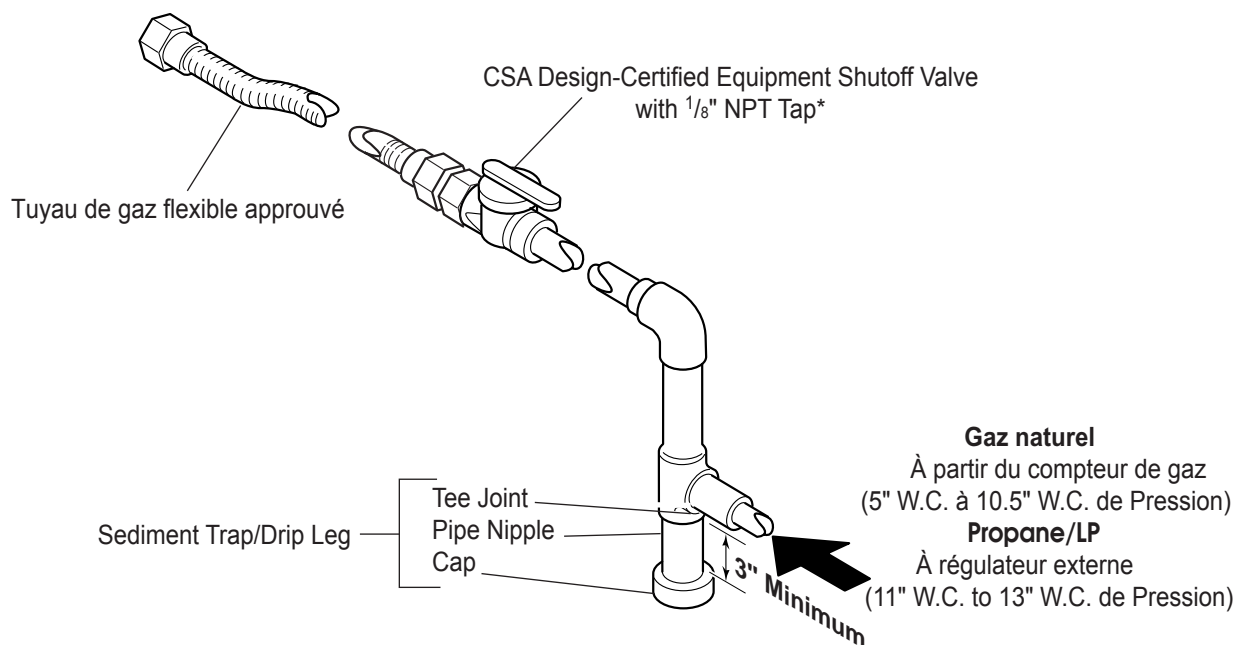


Schéma 33 - Connexion pour gaz

VÉRIFICATION DE LA PRESSION DU GAZ

L'appareil et son robinet de gaz principal doivent être débranchés du système d'alimentation de gaz durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification excède $1/2 \text{ lb/po}^2$ (3,5 kPa). L'appareil doit être isolé du système d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt durant toute vérification de pression du système d'alimentation en gaz lorsque la pression de vérification est égale ou inférieure à $1/2 \text{ lb/po}^2$ (3,5 kPa).

1. Vérifier le type de gaz. L'alimentation en gaz doit être du même type que mentionné sur la plaque signalétique de l'appareil. Si l'alimentation en gaz est différente, **ARRÊTEZ!** N'installez pas l'appareil. Contactez votre revendeur immédiatement.
2. Installer et attacher la conduite souple de 30 po (762 mm) fournie avec l'appareil au tuyau de gaz de $1/2$ po.
3. Après avoir fait ce raccord, purger l'air de la conduite de gaz et vérifier tous les raccords de gaz du compteur jusqu'au foyer pour détecter toute fuite. Utiliser une solution d'eau savonneuse ou un détecteur de gaz.
4. Pour vérifier la pression de gaz au niveau de la soupape, tourner la vis de 2 ou 3 tours dans le sens contre-horaire et placer ensuite le tube sur le point de vérification. Tourner le bouton sur Haut. Voir *Figure 14*. Après avoir vérifié la pression, s'assurer de resserrer la vis dans le sens horaire. Ne pas forcer. Vérifier les points de vérification avec une solution d'eau savonneuse pour détecter toute fuite.

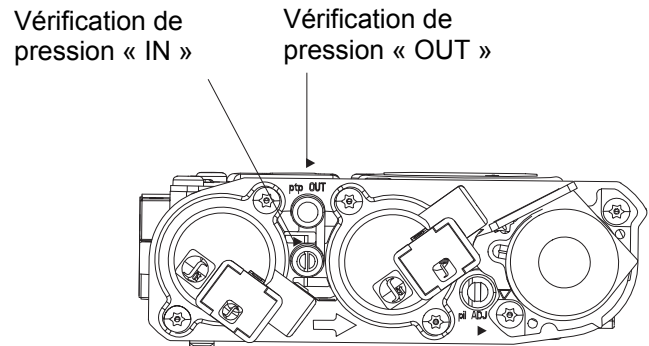


Figure 14 – Vérification de la pression au niveau de la soupape de gaz

AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser une flamme nue pour détecter une fuite de gaz.

AVERTISSEMENT

Tout raccordement électrique ne doit être réalisé que par un électricien qualifié et agréé. L'alimentation secteur doit être coupée lors du branchement à l'alimentation électrique ou durant toute réparation. Toute l'installation de fils électriques doit être conforme aux codes locaux, municipaux et provinciaux. L'appareil, une fois installé, doit être mis à terre conformément aux règlements locaux ou en l'absence de règlements locaux, au *Code national de l'électricité ANSI/NFPA 70 (dernière édition)*, et au *Code canadien de l'électricité, CSA C22.1*.

MISE EN GARDE

Mettre une étiquette sur tous les fils électriques avant de les débrancher lorsque vous réparez les contrôles. Une erreur de connexion peut causer un mauvais fonctionnement ou une situation dangereuse.

Vérifier le fonctionnement correct après tout service.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Ce foyer fonctionne sans alimentation 7V DC électrique.

RETRAIT DU CHÂSSIS VITRÉ

1. Débloquer deux crampons au-dessus du foyer/cheminée. Voir schéma 36.
2. Pencher le châssis vitré vers l'extérieur et soulever le jusqu'à ce qu'il se dégage de la base de la cheminée.
3. Poser le châssis vitré sous le côté.

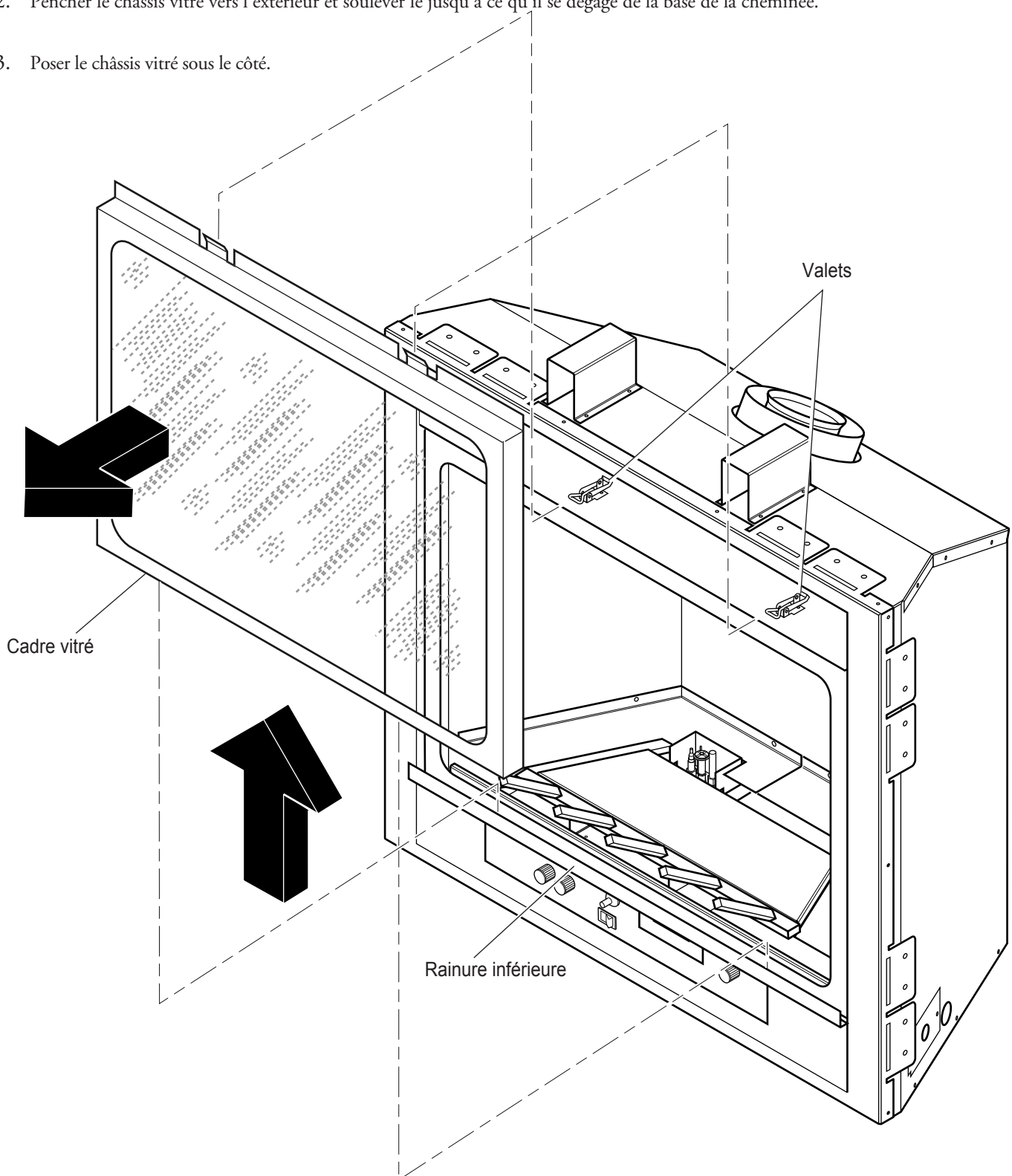


Schéma 36 - Retrait du cadre vitré

INSTALLATION FINALE

MISE EN PLACE DE LA LAINE DE VERRE

1. Placer la laine de verre sur la fournaise pour donner des braises incandescentes. Pour obtenir de meilleurs résultats, il faut couper la laine de verre pièce de 5 cents ou plus petits.
2. Répartir la laine de verre sur une couche sur toute la surface de la fournaise. Rembourrer les espaces situés entre la grille et la fournaise. Voir schéma 37.
3. Placer les bûches dans la fournaise. Voir MISE EN PLACE DES BÛCHES ci-dessous. Allumer l'appareil et 15 minutes plus tard, vérifier la flamme de la fournaise et le rougeoiement. Voir FLAMME DE LA FOURNAISE.

Si la flamme est bleue et se trouve au centre, il faut éteindre l'appareil et le laisser refroidir. Une fois l'appareil refroidi, il faut enlever les bûches. Si les trous en arrière sont dégagés, il faut ajouter de la laine de verre au de la fournaise. Replacer les bûches et vérifier encore la flamme. Garder le surplus de laine pour la prochaine utilisation lors d'un nettoyage. Un hop plein de laine peut causer la suie sur la vitre et les bûches.

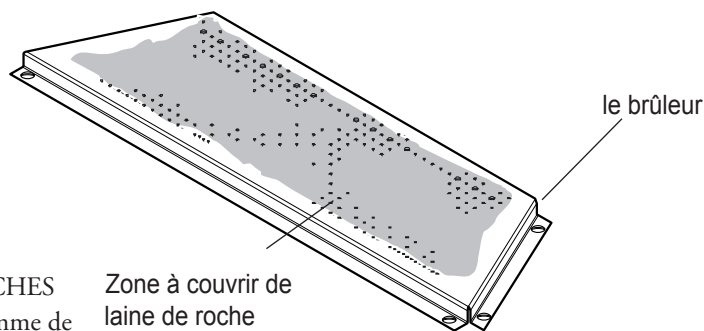


Schéma 37 - Placement de la laine de roche sur le brûleur.

ATTENTION

Ne pas utiliser le sac entier de laine de roche pour couvrir le brûleur. La flamme pourrait ne pas brûler correctement et entraîner la formation de suie.

MISE EN PLACE DES BÛCHES

1. Poser/placer la bûche de fond (#1) dans la fournaise sur deux supports à bûches. Voir schéma 38.
2. Placer la bûche inférieure gauche (#2) devant la bûche de fond. Les trous situés sous la bûche doivent s'encaster dans les chevilles de support à bûches. Voir schéma 39.

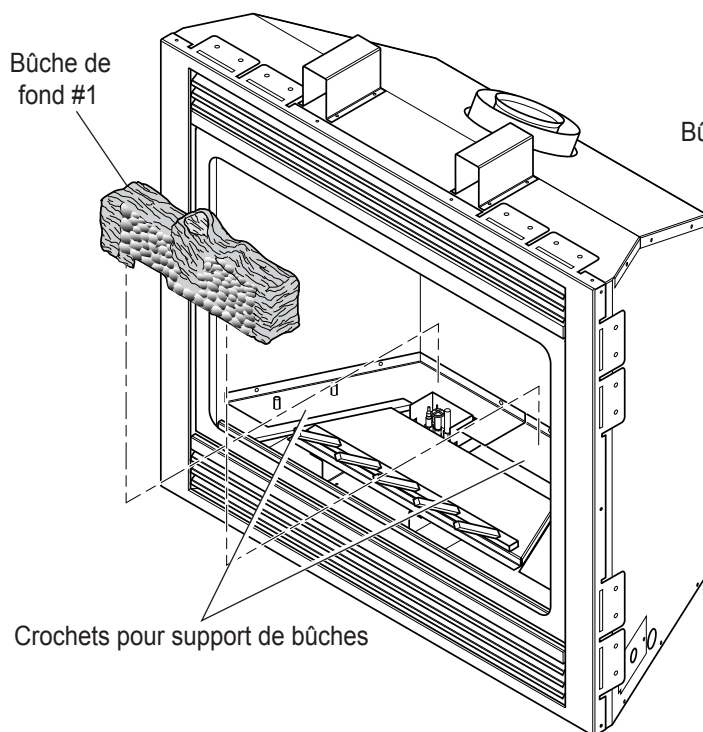


Schéma 38 - Placer la bûche de fond #1 sur les crochets de support

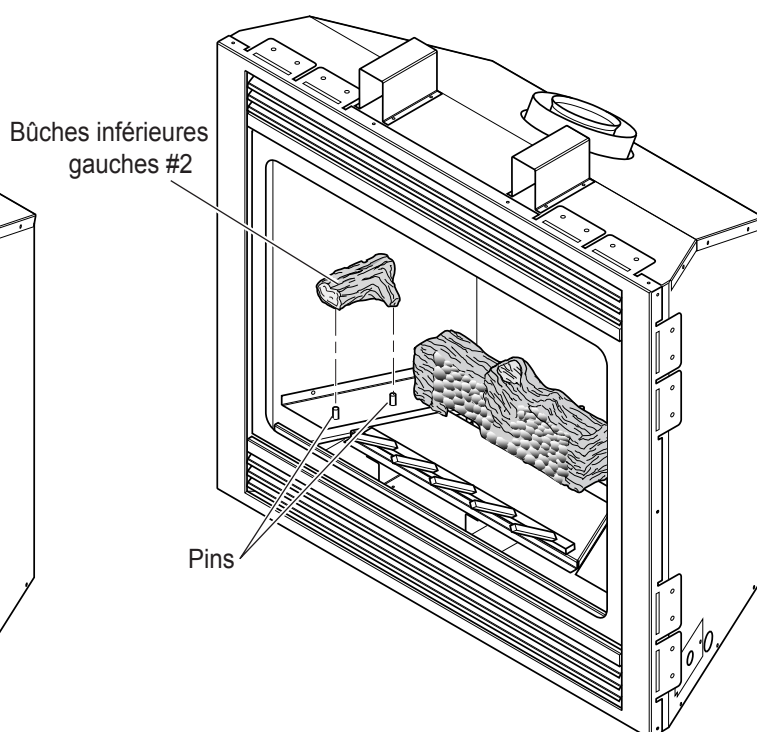


Schéma 39 - Placer la bûche inférieure gauche #2 devant la bûche de fond

INSTALLATION FINALE

3. Pour les modèles BDV/HDV 3000 , HDV 4000, il faut placer la bûche supérieure gauche (#3) à la fois sur la bûche inférieure gauche et à la 2ème pointe de la grille. Voir schéma 40.
4. Placer la bûche inférieure droite (#4) devant la bûche de fond. Les trous sous la bûche doivent s'encaster dans les chevilles de supports à bûches. Voir schéma 41.
5. Placer le bout arrière de la bûche centrale (#5) sur l'encoche de la bûche de fond. Placer l'avant dans la fournaise comme montré sur le schéma 42.

IMPORTANT: Éviter les ports pendant que vous placez les bûches dans la fournaise.

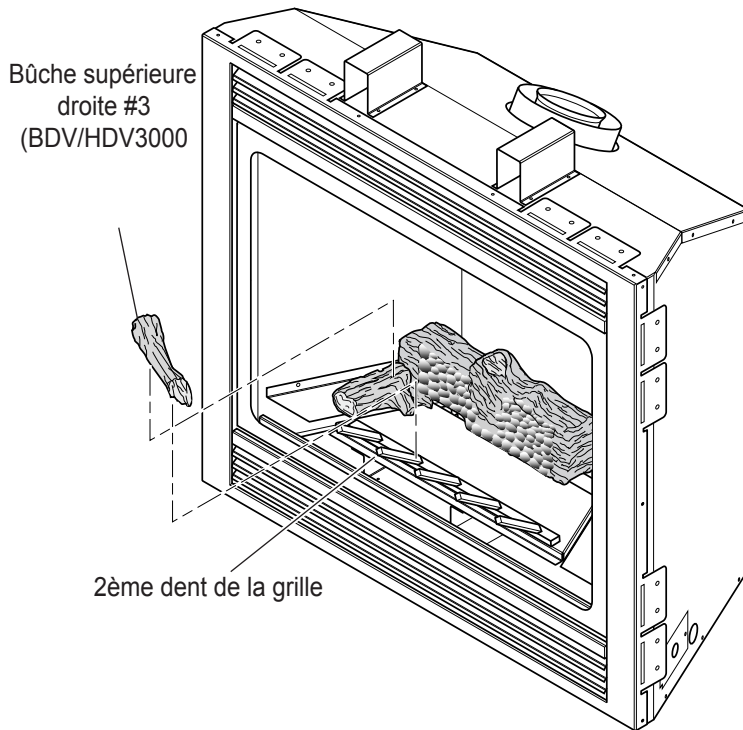


Schéma 40 - Placer la bûche supérieure gauche (#3)

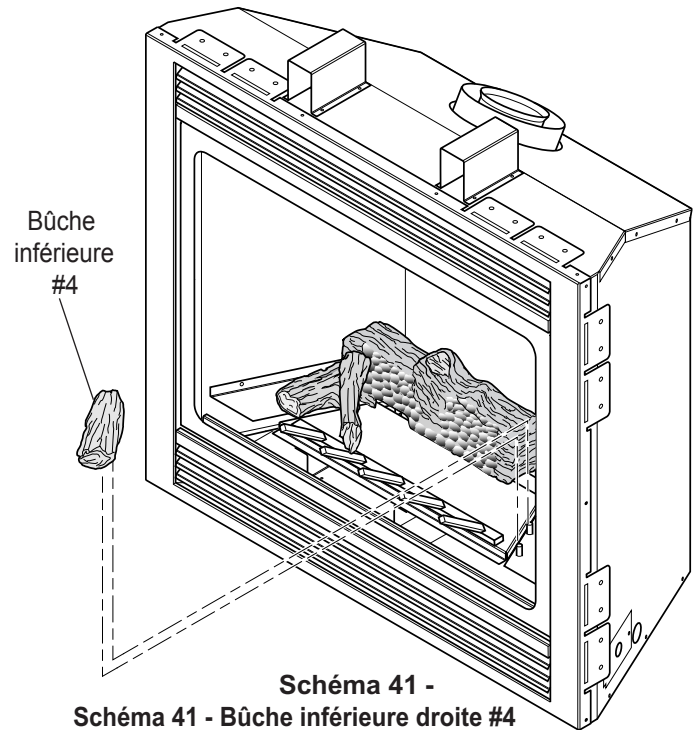


Schéma 41 - Bûche inférieure droite #4

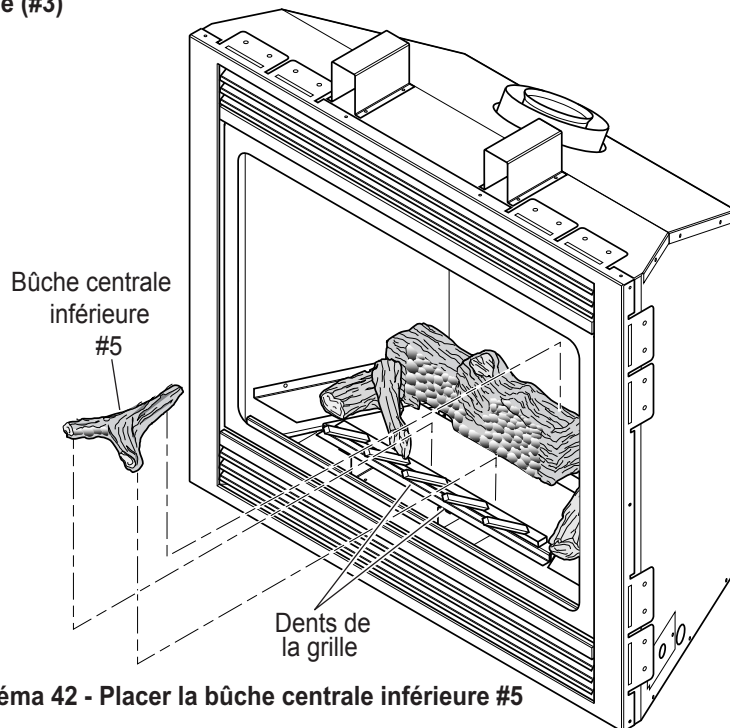


Schéma 42 - Placer la bûche centrale inférieure #5

INSTALLATION FINALE

6. Placer la bûche supérieure droite (#6) en travers de la bûche centrale inférieure et la bûche inférieure droite comme sur le schéma 43.
7. Pour les modèles BDV/HDV3000 et HDV4000, placer la bûche supérieure centrale #7 à la fois au-dessus de la bûche de fondet de la bûche inférieure centrale comme sur le schéma 44.

A la fin, les bûches devraient être disposées comme sur le schéma 45.

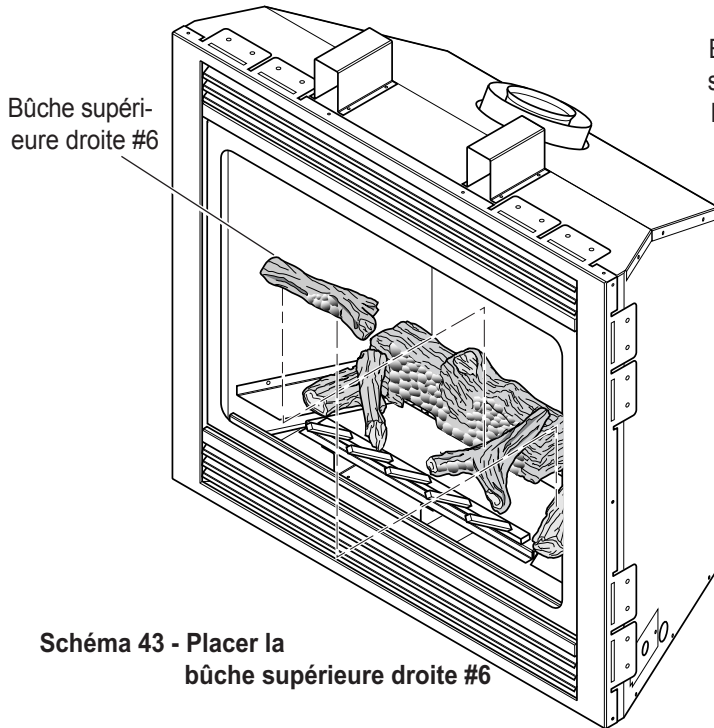


Schéma 43 - Placer la bûche supérieure droite #6

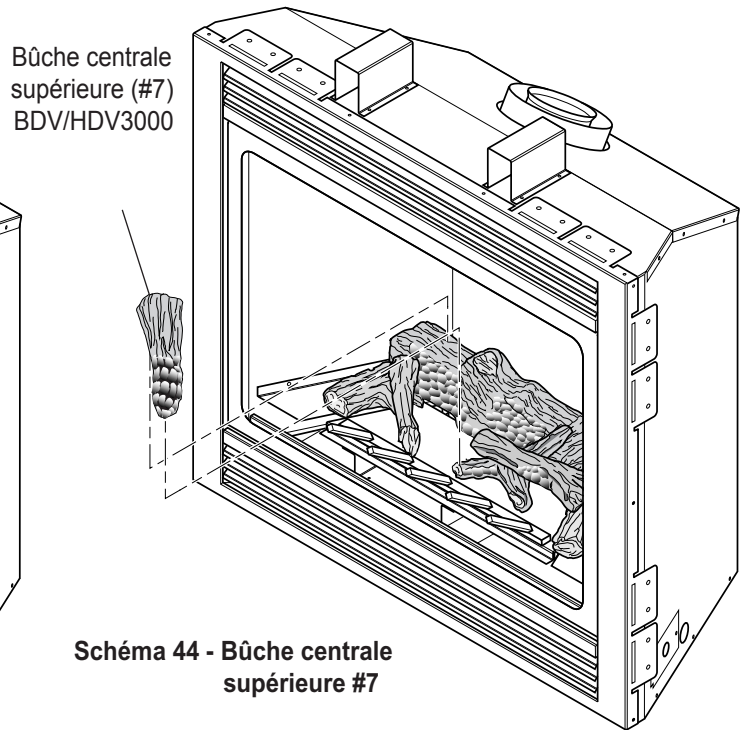


Schéma 44 - Bûche centrale supérieure #7

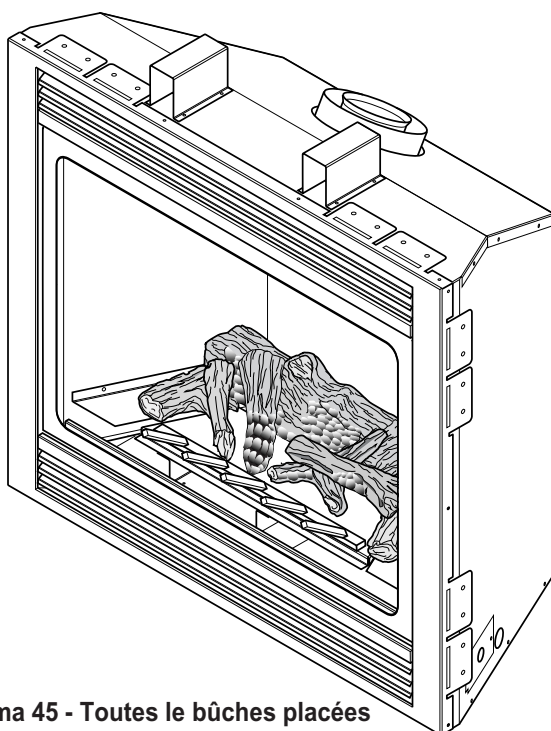


Schéma 45 - Toutes le bûches placées

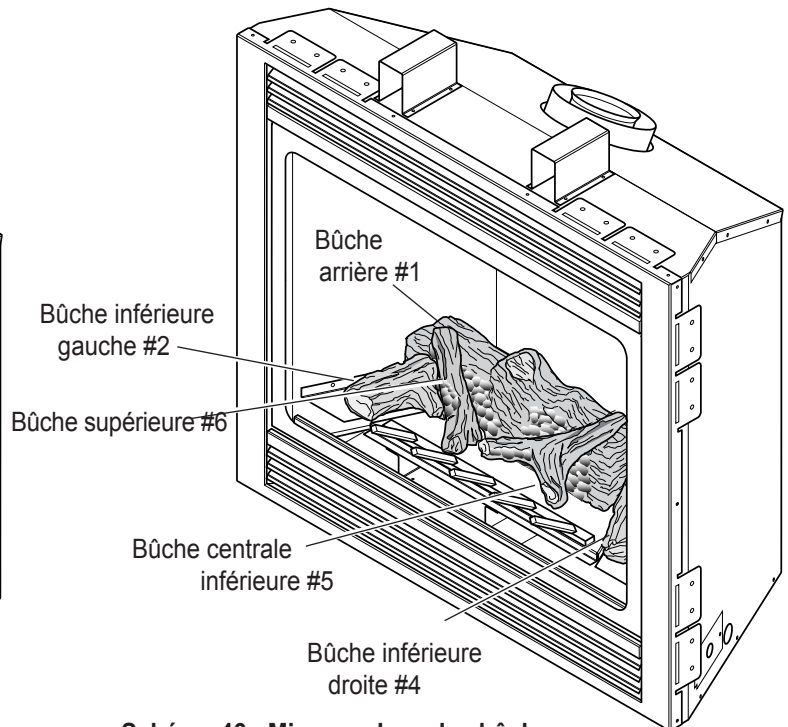


Schéma 46 - Mise ne place des bûches pour le modèle DV2000 seulement

ÉCRAN DE SÉCURITÉ REMPLACEMENT

AVERTISSEMENT : une barrière de sécurité (écran) conçu pour réduire le risque de brûlures en cas de contact avec les hot affichage en verre est fournie avec l'appareil et doit être installé pour la protection des enfants et autres personnes à risque.

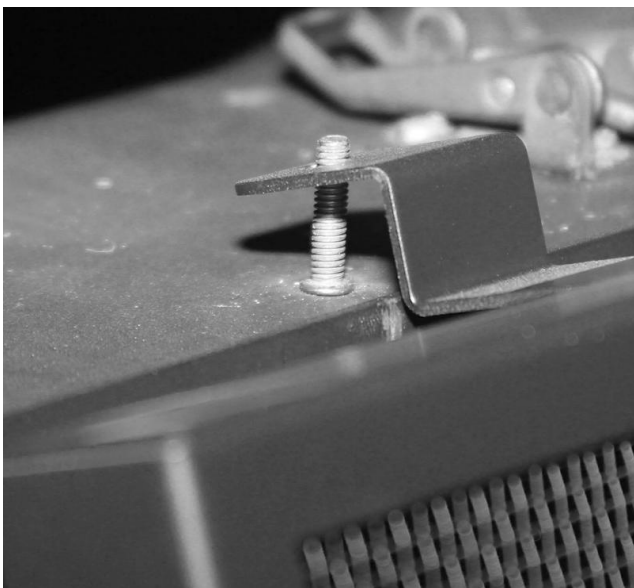
IMPORTANT : écran de sécurité doit être en place lorsque le foyer est en fonctionnement. Si la barrière est endommagé, la barrière doit être remplacé par le fabricant barrière pour cet appareil. Un écran de sécurité, protection, ou barrière déposé pour l'entretien l'appareil, doit être remplacé avant la mise en marche de l'appareil.



Etape 1 : Enlever le haut et le bas des buses de la cheminée.



Etape 2 : Identifiez les deux petits goujons verticaux sur le firebox haut. Incliner légèrement l'écran vers le haut et l'aligner sur les trous de languette avec la Firebox goujons.

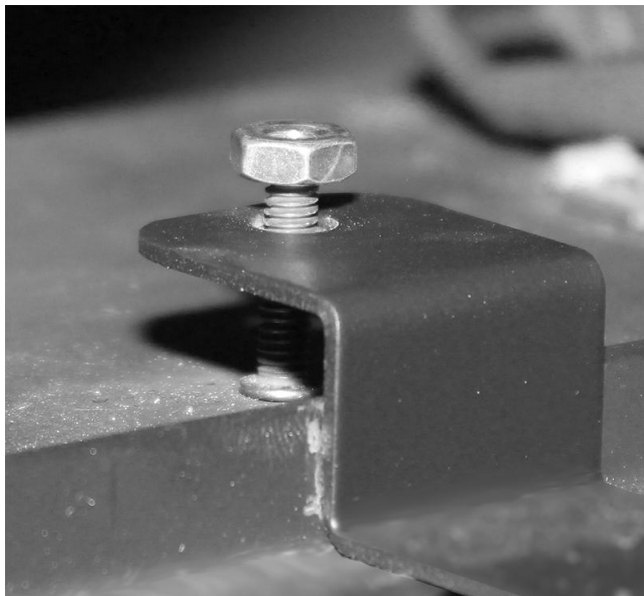


Etape 3 : Placer les onglets sur les goujons et suspendre l'écran pendre devant le cadre en verre.



Etape 4 : Assurez-vous que l'écran de sécurité est correctement positionnée sur les goujons.

SAFETY SCREEN INSTALLATION continued



Etape 5 : Fixer l'écran avec les deux écrous fournis.



Etape 6 : Maintenez le haut ailette avec deux mains. Repérez les crochets verticale des deux côtés des buses et les plaques de montage en forme de L dans la cheminée. Positionner le déflecteur dans la cheminée ouverture pour l'accrocher sur les supports de montage.



Etape 7 : répéter l'étape précédente avec le bas volet d'aération.

AVIS

Retirer les marques de doigts laissées sur la devanture avec une solution d'eau et vinaigre 50/50 avant d'allumer l'appareil. Une fois le chauffage allumé, les marques seront permanentes.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peuvent survenir et causer des dégâts matériels, des blessures corporelles ou mêmes mortelles

A. Cet appareil est équipé d'une veilleuse qui doit être allumée avec l'allumeur à piles intégré tout en suivant attentivement ces instructions.

B. AVANT D'ALLUMER assurez-vous qu'il n'y a pas d'odeur de gaz dans la pièce; surtout près du plancher car le gaz étant plus lourd que l'air, il se dépose sur le plancher.

QUE FAIRE EN CAS D'ODEUR DE GAZ :

- Éteindre tout appareil à gaz.
- Ouvrir toutes les fenêtres.
- N'essayez d'allumer aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez pas de téléphone dans votre immeuble.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz de chez un voisin. Suivez les instructions de votre fournisseur.
- Si vous n'arrivez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

C. N'utilisez que votre main pour pousser ou tourner le bouton de réglage du gaz. N'utilisez jamais d'outil. Si vous n'arrivez pas à pousser ou tourner le bouton à la main, n'essayez pas de le réparer. Téléphonnez à un technicien qualifié. Forcer ou tenter de le réparer pourrait causer un feu ou une explosion.

D. N'utilisez pas l'appareil si une des pièces a été immergée sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de commande et du réglage du gaz qui a été immergée.

PREMIER ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE

PREMIER ALLUMAGE

Purger l'air de la conduite d'alimentation de la façon suivante :

- Ouvrir la valve de contrôle du gaz.
- Dévisser le point de test de pression principal.
- Laisser la vis ouverte jusqu'à l'arrivée du gaz.
- Lorsque le gaz arrive, resserrer la vis immédiatement.

DANGER

Ne jamais utiliser une flamme vive pour tester une fuite

DÉTECTION DES FUITES

1. Suivre le long du conduit à partir de la connexion d'arrivée du gaz jusqu'à la valve. Tester les raccords pour une fuite éventuelle avec de l'eau savonneuse.
2. Puis tester pour une fuite de gaz éventuelle au niveau du brûleur avec de l'eau savonneuse.
3. Tester pour une fuite de gaz éventuelle au niveau de la veilleuse avec de l'eau savonneuse.

PREMIER ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE

MÉTHODE DE RECHERCHE DE FUITES APPROUVÉE

Seule les méthodes ci-dessous de recherches de fuites de gaz sont approuvées :

- Solution d'eau savonneuse
- Produit approuvé de recherche de fuite en bombe
- Détecteur électronique de gaz

NOTA : Éliminer des joints la pâte à joint en excédent éventuelle. Une quantité excessive de pâte à joint risque de déclencher les détecteurs de gaz. Si la recherche de fuites s'effectue à l'aide d'une solution d'eau savonneuse, NE PAS en mettre sur les pièces électroniques.

DANGER

Ne jamais utiliser une flamme vive pour tester une fuite.

Vérifier l'absence de fuites de gaz à chacun des endroits suivants :

- Tuyau entre le joint de la canalisation d'alimentation en gaz et le robinet de gaz
- Joints de brûleurs, veilleuse
- Joints réalisés sur chantier / robinet d'arrêt de gaz
- Tous les joints sur le corps de robinets et de commandes
- Joints réalisés en usine, chaque joint et raccord

ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE

ARRÊTER! Lire les consignes de sécurité de la page précédente.

1. Couper l'alimentation électrique de l'appareil.
2. Ne pas essayer d'allumer la veilleuse à la main.

Tourner le robinet manuel de gaz pour le mettre sur la position OFF (arrêt complet).

3. Attendre 5 minutes pour éliminer tout gaz. Renifler pour sentir une éventuelle odeur de gaz à proximité du plancher.

Si une odeur de gaz est perceptible, ARRÊTER! Appliquer la paragraphe «B » des consignes de sécurité (voir la page 33).

Si aucune odeur de gaz n'est perceptible, passer à l'alinéa suivant.

4. Tourner le robinet manuel de gaz pour le mettre en position ouverte.
5. Brancher l'adaptateur 7 Vcc fourni dans une prise de courant 110 V.
6. Brancher le fil dans le connecteur d'entrée cc de l'appareil.
7. Soulever et retirer le panneau recouvrant les composants électroniques de l'appareil (page 37).
8. Repérer le récepteur de télécommande à l'intérieur de l'appareil (voir la liste illustrée des pièces détachées, page 37). S'assurer que le curseur du récepteur est sur la position « REMOTE » (position intermédiaire)
9. Remettre le panneau en place.
10. Lire les instructions de configuration et d'emploi de la télécommande fournies avec le livret de celle-ci « Instructions d'emploi et d'installation du système PROFLAME G-FIRE SYSTEM » et les appliquer.
11. Si l'appareil ne fonctionne pas, appliquer les instructions « Pour couper le gaz de l'appareil » et téléphoner à votre technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz.

ALLUMAGE DU BRÛLEUR

Pour couper le gaz de l'appareil

1. Couper l'alimentation électrique de l'appareil si une intervention doit être effectuée.
2. Débrancher l'adaptateur 7 V de la prise de courant.
3. Si nécessaire, retirer le panneau de l'appareil pour accéder au robinet manuel d'arrêt sur la canalisation de gaz.
4. Mettre le robinet manuel d'arrêt du gaz sur la position « fermée ».

Ce schéma indique les pièces remplaçables de votre foyer.
5. Le cas échéant, remettre le panneau en place.

RÉGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

Le ventilateur interne permet de transférer la chaleur du foyer vers la pièce. Il se met en marche lorsque l'appareil a atteint une certaine température (environ 10 minutes après l'allumage).

Pour arrêter le ventilateur, tourner le bouton complètement dans le sens anti-horaire. Un clic dans le sens horaire règle le ventilateur sur vitesse maximum. Tourner le bouton dans le sens horaire (à partir de la position maximum) pour diminuer la vitesse du ventilateur. Voir Figure 34.

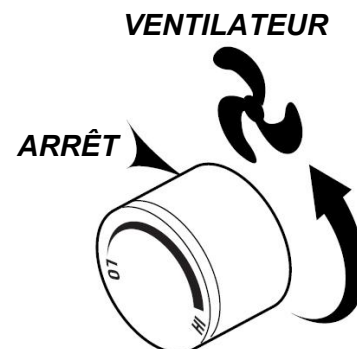


Figure 34 – Bouton du ventilateur

AVERTISSEMENT

Couper l'alimentation en gaz avant de commencer la maintenance du foyer. Il est recommandé de faire inspecter le foyer par un technicien qualifié au début de chaque saison de chauffage.

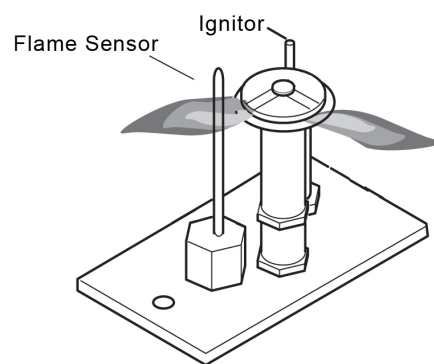
FOURNAISE, VEILLEUSE ET COMPARTIMENT DE CONTRÔLE

Garder propres les compartiments de contrôle, les bûches et les alentours de la fournaise en les aspirant ou les brossant au moins deux fois par an. S'assurer que l'arrivée d'air de la veilleuse et de la fournaise sont en permanence dégagées de toute obstruction.

LA FLAMME DE LA VEILLEUSE

Les flammes de la veilleuse doivent être contrôlées/vérifiées immédiatement après l'installation chauffage et aussi périodiquement pendant le fonctionnement normal. La flamme de la veilleuse doit toujours être présente pendant que la cheminée est en marche. Voir figure 52.

La flamme de la veilleuse est composée de trois (3) flammes distinctes : 1 flamme thermo, 1 flamme thermo couplage et une autre qui atteint la fournaise principale.



LA FOURNAISE

Inspecter les alentours de l'injecteur. Enlever tout maillon ou corps étrangers avec une brosse ou un aspirateur.

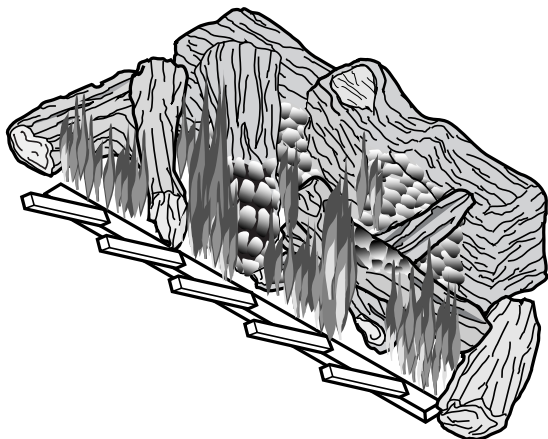


Schéma 53 - L'aspect de la flamme du brûleur

LA FLAMME DE LA FOURNAISE

Les flammes de la fournaise doivent être contrôlées aussitôt que le chauffage est installé et être vérifiées périodiquement pendant toute la durée du fonctionnement normal. Pendant le fonctionnement normal à plein débit et après un fonctionnement de 15 à 30 minutes, la flamme jaune est légèrement plus haute que la bûche du fond.

Voir schéma 53. Si la flamme est bleue et se situe au centre, éteindre l'appareil et le laisser refroidir. Après le refroidissement de l'appareil, retirer les bûches et vérifier si les trous à l'arrière de la fournaise ne sont pas recouverts par de la laine de verre au centre de la fournaise. Si les trous arrière sont dégagés, ajouter de la laine de verre au centre de la fournaise. Replacer les bûches.

NOTE: Le type d'installation, la configuration du système de ventilation et les effets du vent peuvent modifier l'aspect de la flamme.

MONTAGE DE LA SOUPAPE D'AIR/COUPE AIR

La soupape d'air est assemblée en usine : 3/16" pour le gaz naturel et complètement ouverte pour le gaz propane. Changer cette configuration si nécessaire en desserrant le bouchon et en ouvrant plus grand ou en refermant la soupape d'air. Voir schéma 54.

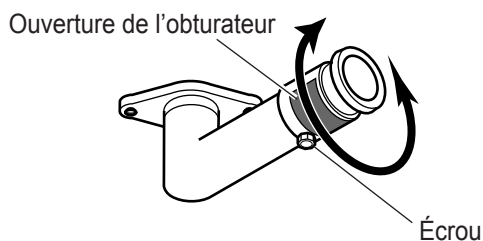


Schéma 54 - Ajustement du déclencheur d'air

SYSTÈME D'ÉVACUATION

Le foyer et le système de ventilation doivent être inspectés par un technicien agréé avant la première utilisation et au moins une fois par an. Inspecter la capsule externe de la ventilation sur une base régulière pour s'assurer qu'aucun débris ne bloque le passage de l'air. Inspecter tout le système de ventilation pour s'assurer de son bon fonctionnement.

Si le circuit de mise à l'air libre est démonté pour n'importe quelle raison, il doit être rassemblé et fixé avant que l'appareil puisse être employé. Un nettoyage plus fréquent peut être dû exigé à la fibre excessive de la pose de tapis, du matériel de literie, etc. Il est impératif que des compartiments de commande, les brûleurs et le passage de circulation d'air de l'appareil soient maintenus propre.

LA PORTE VITRÉE

Nettoyez miteusement la face intérieure de la porte vitrée après 10hres d'utilisation de la cheminée. Nettoyer la porte vitrée de temps à autre si nécessaire.

Pendant le nettoyage, il faut se rappeler :

- De ne pas enlever la vitre lorsqu'elle est chaude. Laisser la refroidir avant de l'enlever.
- De ne jamais utiliser de matériaux abrasifs.
- De tenir les enfants et les animaux à une distance de sécurité.
- De ne jamais faire fonctionner le foyer si la porte vitrée N'est pas bien fermée.
- De ne pas faire fonctionner la cheminée si la vitre est brisée.
- De remplacer toute vitre fissurée, brisée ou cassée. Le matériel nécessaire pour remplacer la porte vitrée DOIT être fourni par le fabricant du foyer. Aucun matériel de substitut ne doit être utilisé.
- Manipuler la porte vitrée avec précaution afin d'éviter rayures ou éraflures contre les objets durs.

Pour le nettoyage de la porte vitrée, suivre les procédures de "RETRAIT DE LA VITRE" qui se trouvent dans la section "L'INSTALLATION FINALE". La pellicule déposée sur la partie interne de la vitre devrait être nettoyée en utilisant un produit nettoyant non toxique – non corrosif – non abrasif. Appliquer une quantité suffisante sur la vitre et essuyer avec un chiffon doux. Remettre la porte vitrée en place.

LES BÛCHES

Laisser les bûches en place dans le foyer pendant le nettoyage. Aspirer la surface des bûches en utilisant une brosse au bout de l'aspirateur. Si les bûches doivent être enlevées pendant le nettoyage, il faudra les tenir avec précaution par les 2 bouts. Il est recommandé de porter des gants pour éviter toute irritation de la peau provenant des fibres de céramiques. En cas d'irritation de la peau, laver à grande eau et au savon. Utiliser une brosse au bout de l'aspirateur pour aspirer les bûches ou bien brosser les avec une brosse souple (ex. un pinceau pour peinture sec et propre). Pour replacer les bûches dans le foyer, suivre les directives de "INSTALLATION FINALE".

NOTE: Ne pas utiliser de produit nettoyant pour nettoyer les bûches.

DIAGRAMMES D'ASSEMBLAGE DU VENTILATEUR

REMARQUE : Retirer la prise du cordon d'alimentation avant toute réparation. Le ventilateur est fixé au bas et à l'arrière du foyer avec du Velcro. Pour retirer le ventilateur, retirer le Velcro et débrancher les fils électriques.

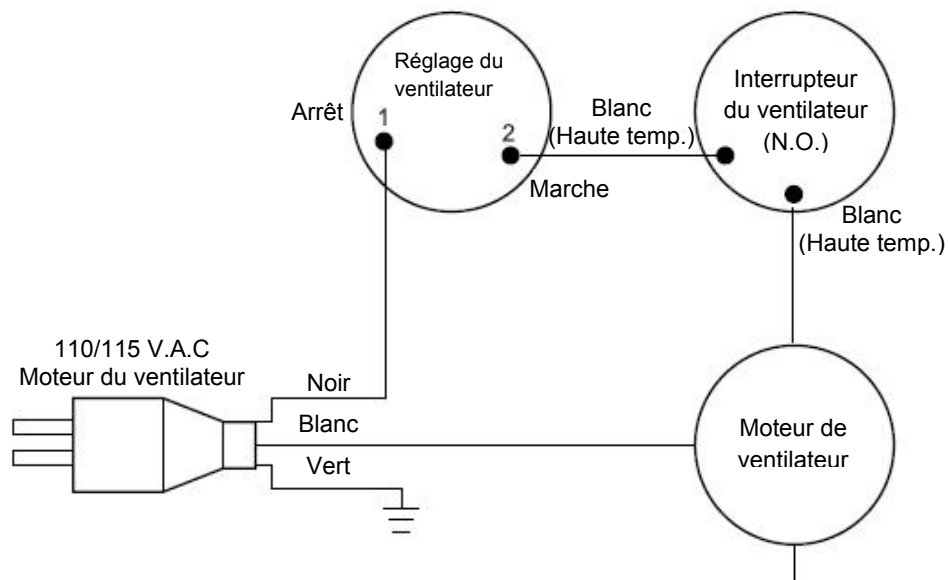
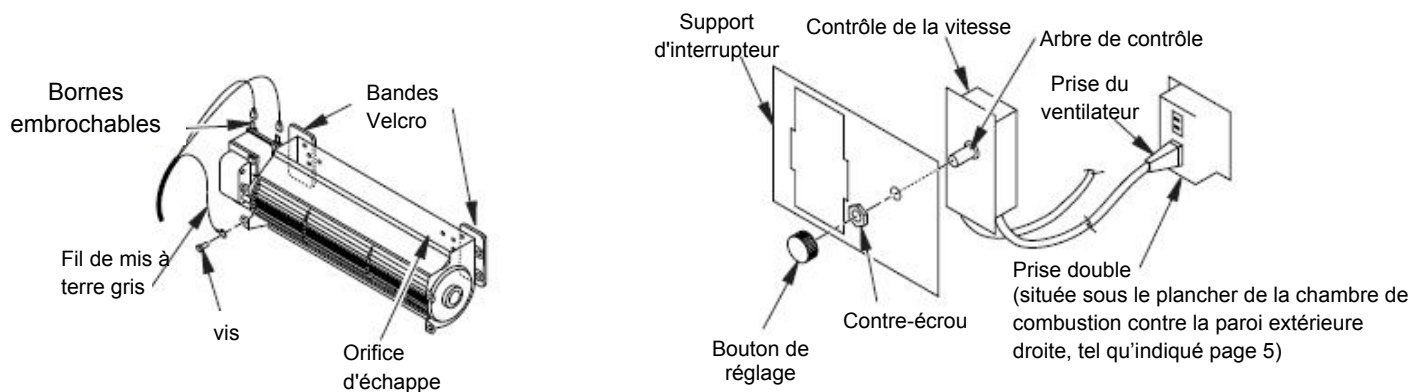


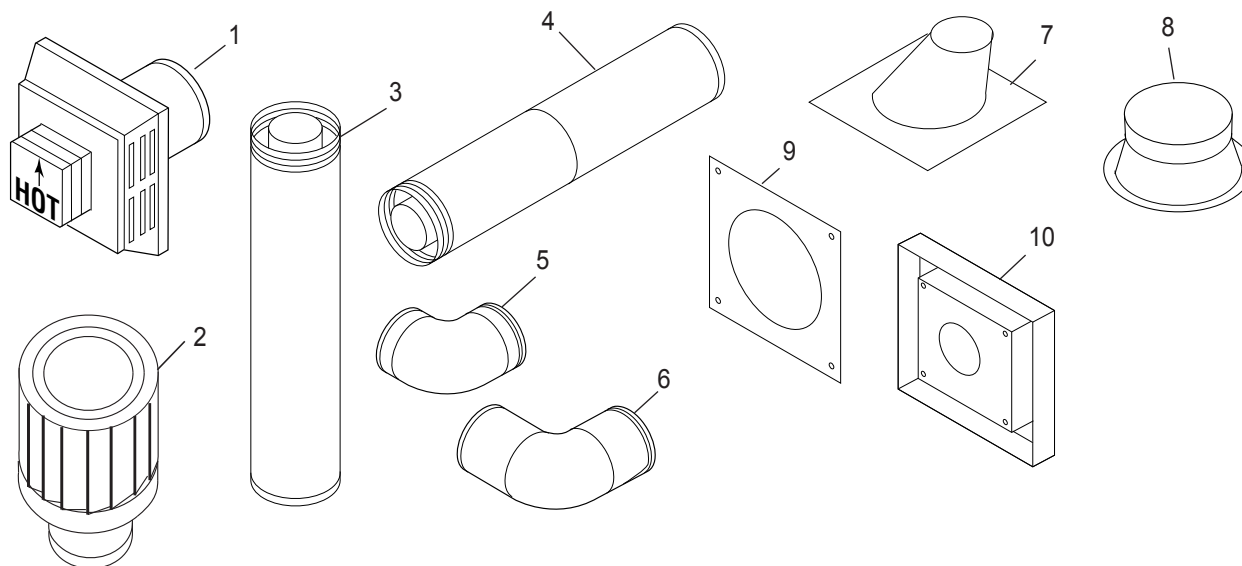
Figure 41 – Diagramme du câblage du ventilateur

MISE EN GARDE

Mettre une étiquette sur tous les fils électriques avant de les débrancher lorsque vous réparez les contrôles. Une erreur de câblage peut causer un mauvais fonctionnement ou une situation dangereuse. Vérifier le fonctionnement correct après tout service.

LISTE ILLUSTRÉE DES PIÈCES DISPONIBLES

Éléments de l'assemblage d'évacuation rigide

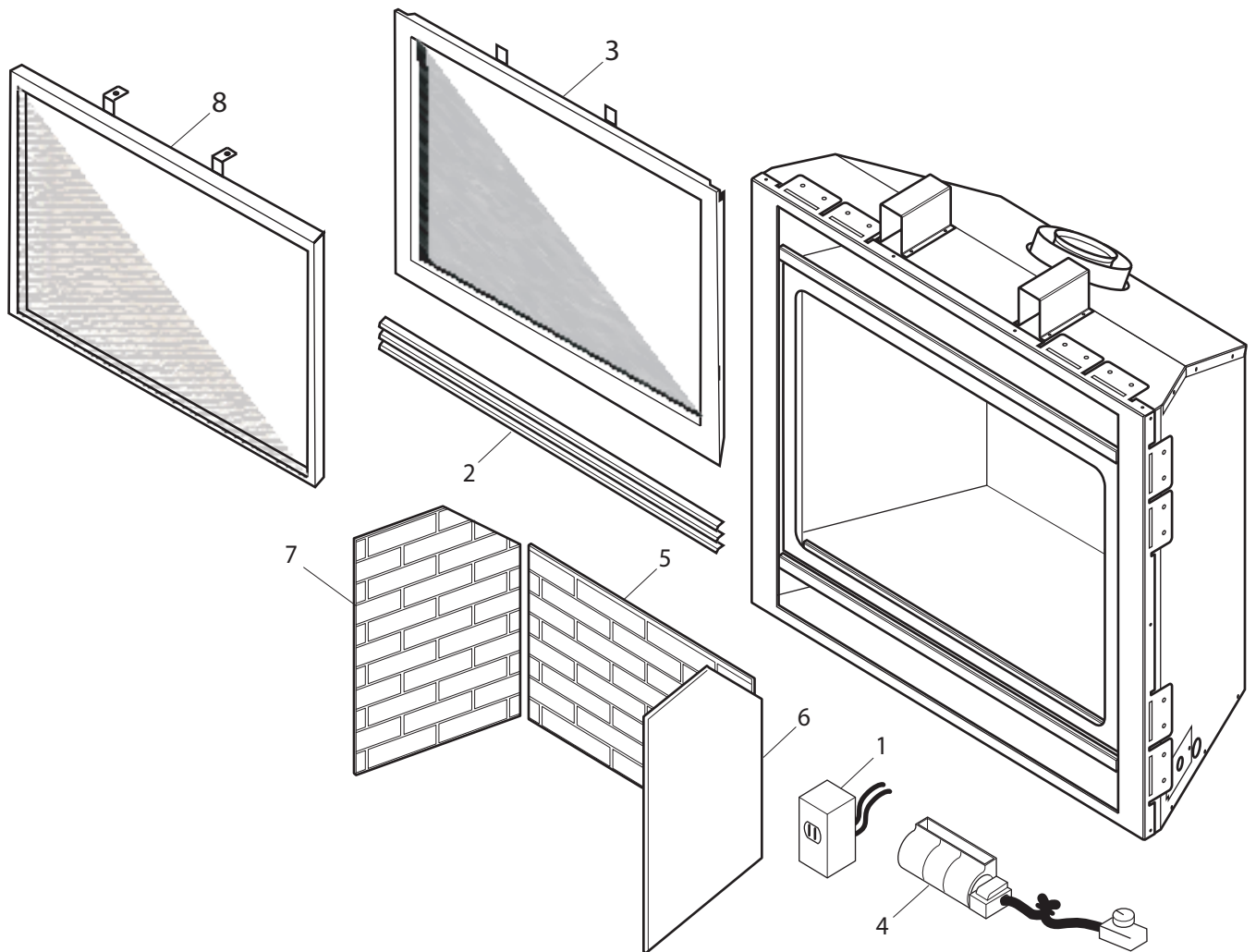


No. de l'article	Qté/Boîte	Description	N° de la pièce M&G Duravent Direct Vent Pro ou Woodbridge Fireplace
—	1	Coude de départ de 30° pour sortie verticale du foyer	46DVA-E30
—	1	Coude de départ de 60° pour sortie horizontale du foyer	46DVA-E60
1	1	Simpson Horizontal High Wind Horizontal Termination Cap	46DVA-HC
2	1	High Wind Vertical Termination	46DVA-VCH
3	6	Longueur de conduit de 6"	46DVA-06
3	6	Longueur de conduit de 9"	46DVA-09
3	6	Longueur de conduit de 12"	46DVA-12
3	6	Longueur de conduit de 24"	46DVA-24
3	6	Longueur de conduit de 36"	46DVA-36
3	6	Longueur de conduit de 48"	46DVA-48
4	6	Conduit de 8", ajustable	46DVA-08A
4	6	Conduit de 16", ajustable	46DVA-16A
5	6	Coude de 45°	46DVA-E45
6	6	Coude de 90°	46DVA-E90
7	6	Solin, pour pente de toit de 0/12 à 6/12	46DVA-F6
8	6	Collier tempête	46DVA-SC
9	6	Coupe-feu	46DVA-FS
10	1	Écarteur de bardage en vinyle	46DVA-VSS

NOTE: Ce modèle est également approuvé pour une utilisation avec les systèmes ICC "EXCELDirect", Métal-Fab "SURE-SEAL" et Selkirk "Direct-Temp" évacuation directe.

LISTE ILLUSTRÉE DES PIÈCES DISPONIBLES

Éléments de la boîte à feu

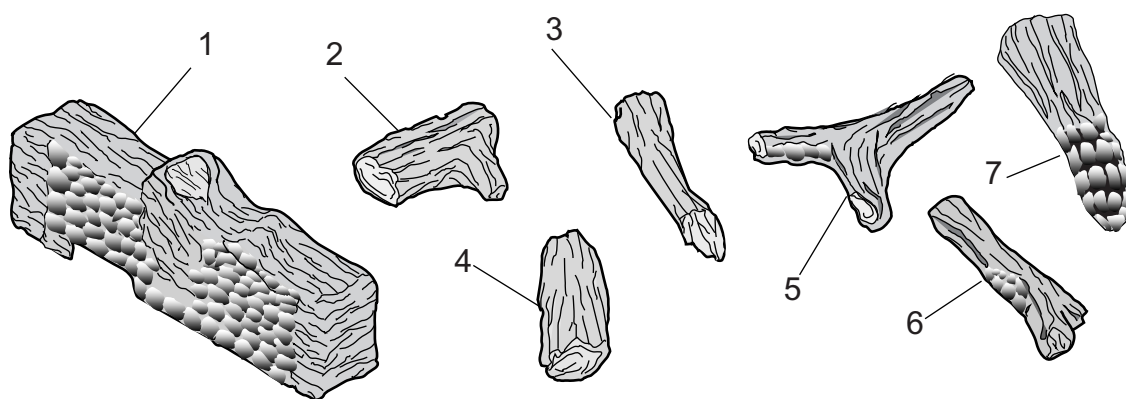


v`fa	Ybh Description	Qty	BDV2000	BDV3000		HDV2000	HDV3000
Fonctionnalités standard							
1	Boîte de jonction assemblée	1	C100021/22	C100021/22		C100021/22	C100021/22
2	Noir Set aération	1	A100023	A100024		A100023	A100024
3	Verre ensemble de châssis	1	A100026	A100027		A100029	A100030
8	Barrière de sécurité	1	W100212P	W100016P		W100212P	W100016P
Factory Installed Options							
4	La avec contrôle de la vitesse	1	A100010	A100010		A100010	A100010
5	Brique Standard Centre	1	A100022	A100016		A100022	A100016
6	Brique Standard droit	1	A100020	A100014		A100020	A100014
7	Brique Standard gauche	1	A100021	A100015		A100021	A100015

LISTE ILLUSTRÉE DES PIÈCES DISPONIBLES

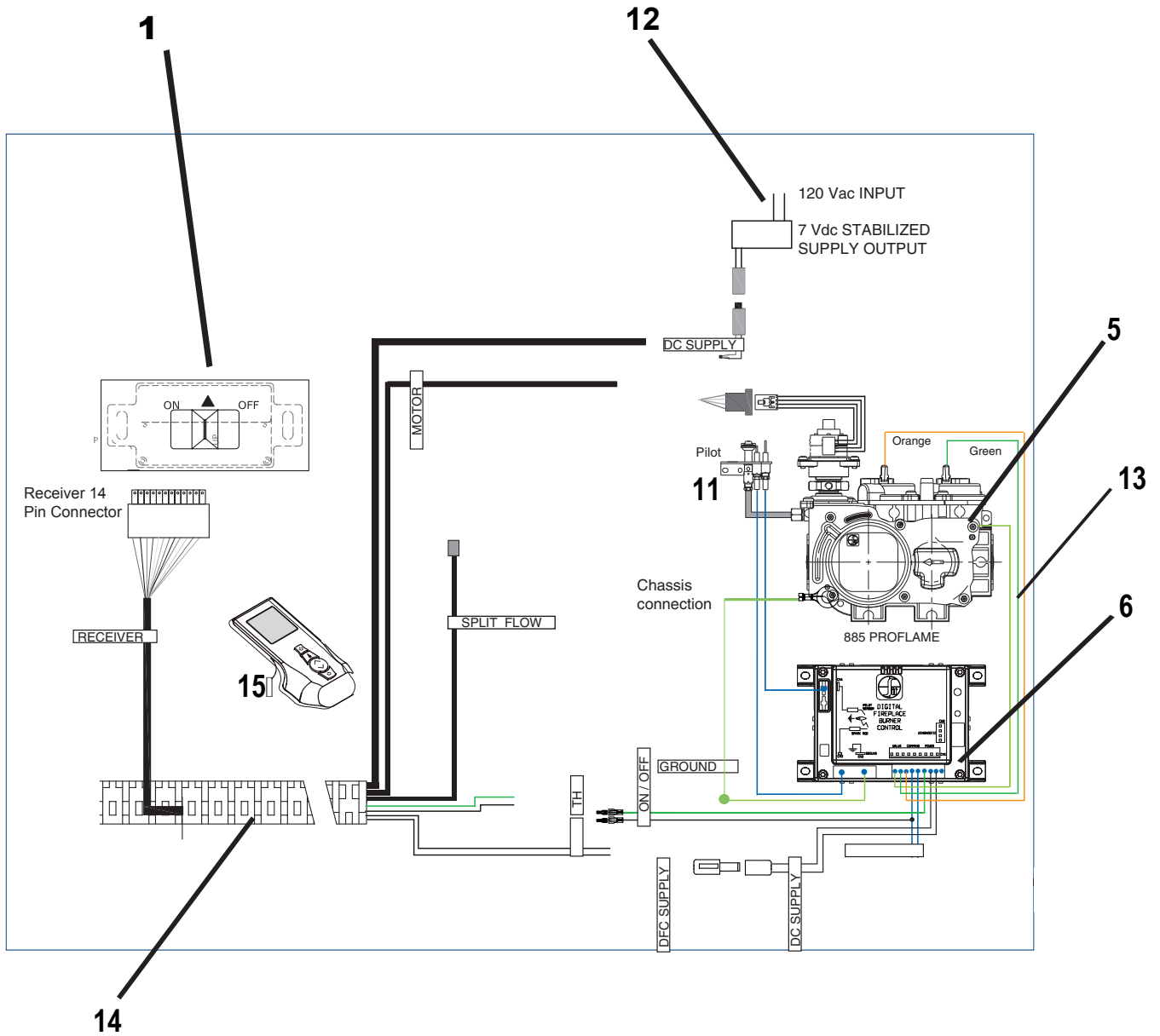
Bûches

L'article	Description	Qté	BDV/HDV2000	BDV/HDV3000	
1	Bûche de fond	1	M100517	M100503	
2	Bûche inférieure droite	1	M1000518	M100504	
3	Bûche supérieur droite	1	N/A	M100505	
4	Bûche inférieure gauche	1	M100519	M100506	
5	Bûche centrale inférieur	1	M100520	M100507	
6	Bûche supérieure droite	1	M100521	M100508	
7	Bûche supérieure centrale	1	N/A	M100509	

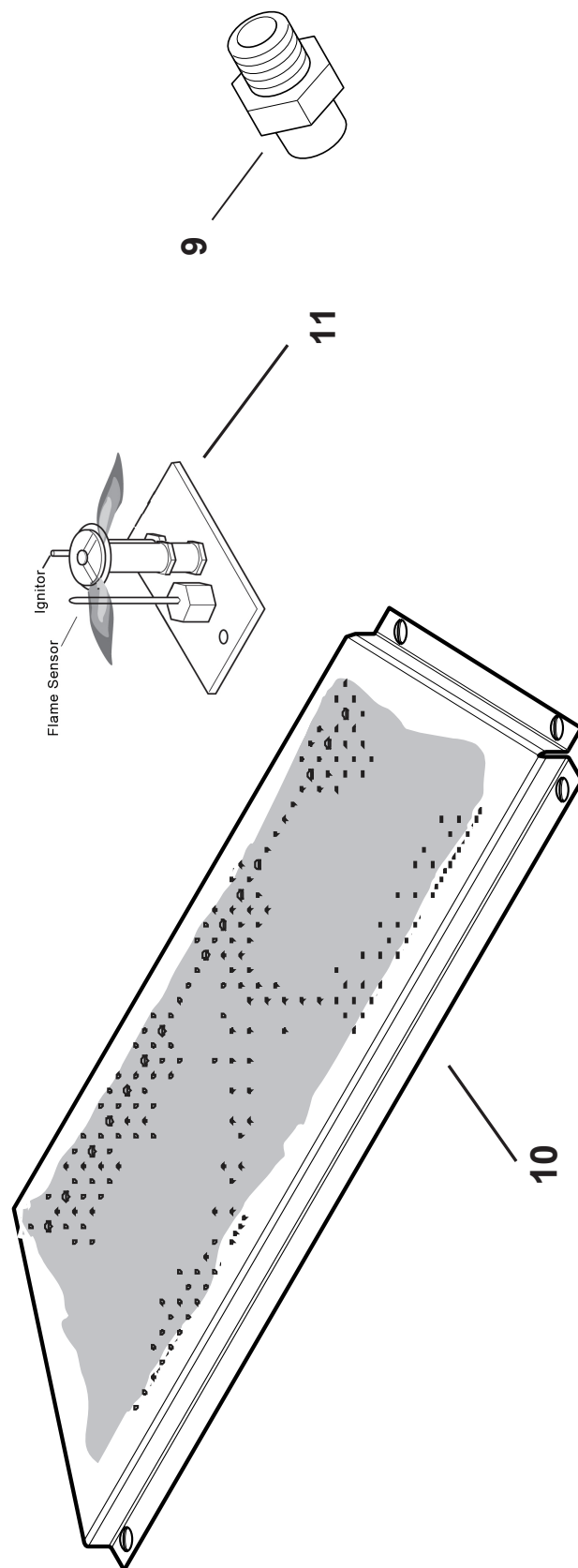
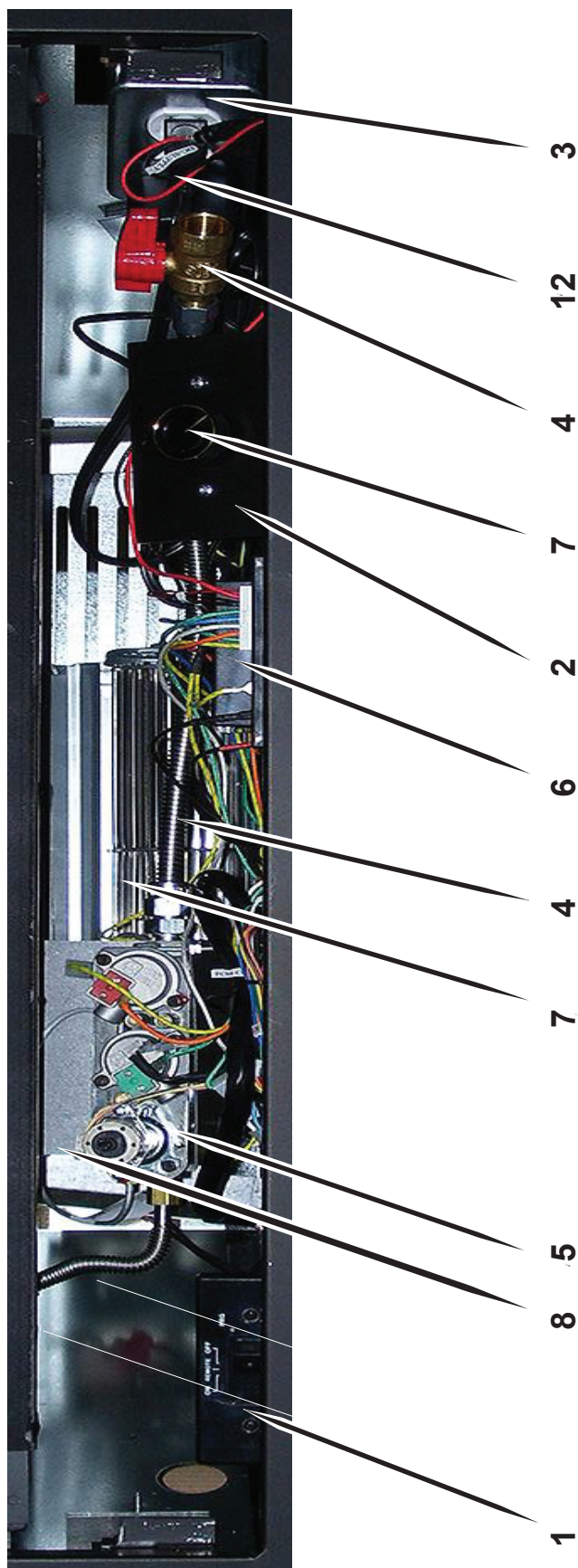


LISTE ILLUSTRÉE DES PIÈCES DISPONIBLES

Schéma de câblage



LISTE DES PIÈCES ILLUSTRÉES



l'appareil et le laisser refroidir avant toute intervention. Seul un technicien qualifié doit installer, entretenir ou réparer cet appareil.

Nota : La liste des points de recherche de panne est ordonnée dans l'ordre de fonctionnement.

L'appareil fume ou s'encrasse excessivement(Nota : Il est naturel et inévitable que des appareils produisent du carbone (suie) en quantité modérée là où les flammes sont en contact avec le produit de remplissage.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Combustible de mauvaise qualité 2. Contact excessif ou blocage des flammes 3. Mauvais mélange air/gaz 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Communiquer avec le fournisseur local de gaz 2. Séparez les cailloux ou les bûches pour laisser davantage d'espace aux flammes 3. Retirer tous les objets étrangers de l'espace dans lequel les flammes brûlent et (ou) vérifier la dimension de l'orifice
Le brûleur est trop bruyant(Nota : Il est normal et inévitable que les mouvements et la combustion du gaz produisent un bruit faible.)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le mélange air/gaz traverse des surfaces irrégulières 2. Pression du gaz excessive (appareils à gaz naturel) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Élargir les coudes trop serrés ou les vrillages éventuels de la canalisation d'arrivée de gaz. 2. Contrôler la pression du détendeur, et la régler si nécessaire.
La flamme du brûleur est trop petite ou trop grande	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alimentation ou pression du gaz incorrecte 2. Orifice du brûleur ou orifices de la rampe du brûleur bouchés 3. Dimension incorrecte de l'orifice du brûleur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier la pression d'arrivée du gaz 2. Éliminer toute bavure, peinture ou autre obstruction éventuelle de l'orifice du brûleur et des orifices de combustion 3. Vérifier la dimension de l'orifice du brûleur (voir la page 6)
L'appareil produit des odeurs indésirables	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuite de gaz. Voir les avertissements ci-dessus. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Localiser et corriger toutes les fuites (voir Vérification du raccordement de gaz, page 5)

IMPORTANT : Le fonctionnement de l'appareil dans un air contenant des impuretés est susceptible de causer des odeurs. Les produits de nettoyage, la peinture, les produits décapant, la fumée de tabac, les colles, la moquette ou les textiles neufs, etc., créent des vapeurs. Ces vapeurs peuvent se mélanger à l'air de combustion et ainsi donner lieu à des odeurs. Ces odeurs disparaissent avec le temps.

RAPPORT D'INSTALLATION

L'INFORMATION SUIVANTE DOIT ÊTRE NOTÉE PAR L'INSTALLATEUR POUR LA GARANTIE ET POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

WOODBIDGE FIREPLACE

Modèle : _____

<p>Nom du propriétaire :</p> <p>Adresse :</p> <p>Téléphone :</p>	<p>Nom de l'installateur :</p> <p>Adresse :</p> <p>Téléphone :</p>
<p>Nom du détaillant :</p> <p>Adresse :</p> <p>Téléphone :</p>	

Fabriqué par :
WOODBIDGE FIREPLACE
18A Strathearn Ave. Units 25-27
Brampton, Ontario, L6T 4X7, Canada



GARANTIE À VIE

Les composants suivants sont garantis à vie au propriétaire initial, soumise à preuve d'achat: Chambre de combustion, échangeur de chaleur, grille et brûleurs en acier inoxydable.

GARANTIE DE CINQ ANS

Les composants suivants sont garantis pour cinq (5) ans au propriétaire initial, soumise à preuve d'achat: Bûches en fibre de céramique.

GARANTIE DE BASE

Woodbridge Fireplace Inc. garantie que les composants et les matériaux de votre appareil à gaz sont exempts de défauts de fabrication et de matière pour une période de deux ans suivant la date d'installation. Après l'installation, s'il est déterminé qu'un des composants fabriqué par Woodbridge Fireplace Inc. est défectueux de matériau ou de fabrication, Woodbridge Fireplace Inc., à sa discrétion, remplacera ou réparera le composant défectueux sans frais pour le propriétaire initial. Woodbridge Fireplace Inc. payera également les coûts de main-d'œuvre raisonnables encourus pour le remplacement ou la réparation du composant pour une période de deux ans suivant la date d'installation. Tout demande de réparation couverte par la garantie concernant un produit doit être accompagnée d'une preuve d'achat datée.

Cette garantie à vie limitée est annulée si l'appareil n'a pas été installé par un installateur qualifié conformément aux consignes d'installation. La garantie à vie limitée sera également annulée si l'appareil n'est pas opéré et entretenu conformément aux mode d'emploi fourni avec l'appareil; elle ne couvre pas (1) tout dommage à la brique réfractaire causé par un accident, toute négligence, toute mauvaise utilisation, tout mauvais traitement, toute modification, toute négligence d'autres personnes, y compris l'installation par des installateurs non qualifiés, (2) les frais de retrait, de réinstallation ou de transport des pièces défectueuses, ou (3) tout dommage indirect ou accessoire. Toute réparation doit être effectué par un représentant autorisé.

Cette garantie est formellement au lieu d'autres garanties, expresses ou tacites, y compris la garantie de qualité marchande ou d'aptitude à l'usage et de toute autre obligation ou responsabilité. Woodbridge Fireplace Inc. n'assume aucune autre obligation ou responsabilité en relation avec la vente ou l'utilisation de cet appareil. Dans les états qui ne permettent pas de limite sur la durée d'une garantie implicite, ou qui ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects, ces limites d'exclusions peuvent ne pas vous concerner. Vous pouvez également avoir des droits supplémentaires non couverts par la garantie à vie limitée.

Woodbridge Fireplace Inc. se réserve le droit d'enquêter sur toute réclamation au titre de la garantie à vie limitée et de décider de la méthode de règlement.

Pour toute information concernant cette garantie, contacter :

Woodbridge Fireplace Inc.
1305 Meyerside Dr., Mississauga
Ontario, Canada L5T 1C9

Tel.: 1-905-564-3001

www.woodbridgedealer.com